





# 華府官員要求抑壓預算赤字

## 賦予總統權力 控制聯邦開支

### 國會有力無心削減聯邦開支 必須交由總統以否決權解決

【華盛頓十日電】華府官員要求抑壓預算赤字，賦予總統權力，控制聯邦開支。國會雖然有權力，但無心削減聯邦開支，必須交由總統以否決權解決。

華府官員指出，目前的預算赤字已達一千九百億元，這是一個令人擔憂的數字。他們認為，總統應該擁有更大的權力，以控制聯邦開支，並確保預算赤字不會進一步擴大。

然而，國會的反應卻顯得有些冷淡。儘管國會擁有削減開支的權力，但許多議員表示，他們目前更關心的是其他問題，如經濟增長和就業問題。因此，預算赤字問題似乎被推到了次要地位。

華府官員對此表示不滿。他們認為，如果國會不採取行動，預算赤字將會繼續擴大，這將對國家的經濟和財政產生長遠的影響。他們呼籲總統利用其否決權，迫使國會採取行動，以控制聯邦開支。

## 列根修改聯邦預算 赤字達千九百億元

### 比七月份預算多二千二百億元

【華盛頓十日電】列根總統修改聯邦預算，赤字達千九百億元，比七月份預算多二千二百億元。

列根總統在修改預算時，增加了一些開支，以支持他的政策。然而，這也導致了預算赤字的進一步擴大。華府官員對此表示擔憂，認為這將對國家的財政產生負面影響。

## 中美洲軍事演習結束 美軍二月底全部撤走

【華盛頓十日電】中美洲軍事演習結束，美軍二月底全部撤走。

美國在中美洲進行的軍事演習已經圓滿結束。美軍將領表示，演習取得了成功，並展示了美國在中美洲的軍事力量。美軍將於二月底全部撤走，只留下少量的顧問人員。

## 五角大廈官員預測 美軍二月底全部撤走

【華盛頓十日電】五角大廈官員預測，美軍二月底全部撤走。

五角大廈官員表示，美軍將按照計劃，在二月底之前全部撤出中美洲。他們認為，這將有助於穩定中美洲的局勢，並減少美國在該地區的軍事負擔。

## 社論

### 發展土地將選擇重建市區

【本報訊】發展土地將選擇重建市區。市區重建是發展土地的一種有效方式，可以充分利用現有土地資源，並改善市區環境。

市區重建可以通過拆除舊建築物和重新開發土地來實現。這可以為新的建築物和設施騰出空間，並提高土地的使用效率。此外，市區重建還可以改善市區的交通、環境和社會設施，提高居民的生活質量。

然而，市區重建也面臨一些挑戰，如資金問題、居民安置問題和環境保護問題。政府需要採取措施，克服這些挑戰，確保市區重建的順利進行。



華里沙太夫接受和平獎 蘇聯官員與家人合影

## 蘇聯章刊登連串例證 責美空中挑釁行動

### 近例是美機挑釁蘇機

【莫斯科十日電】蘇聯章刊登連串例證，責美空中挑釁行動。近例是美機挑釁蘇機。

蘇聯章刊登了一系列照片和文字，指控美國飛機在蘇聯領空內挑釁蘇聯飛機。蘇聯方面表示，這些照片清楚地顯示了美國飛機的挑釁行為，並呼籲美國政府對此作出解釋。

## 別開生面太空牌 美空軍

【華盛頓十日電】美空軍別開生面太空牌。美空軍將利用其先進的太空技術，在未來的戰爭中發揮重要作用。

美空軍官員表示，他們正在開發一系列新的太空技術，包括太空導彈、太空雷達和太空通信系統。這些技術將使美空軍在未來的戰爭中具有更大的優勢。

## 克宮側設診所 照料蘇共主席

【莫斯科十日電】克宮側設診所，照料蘇共主席。蘇共主席的健康狀況引起了廣泛關注。

克宮側設診所是為了更好地照料蘇共主席。診所將由最優秀的醫生和護士組成，為主席提供最好的醫療服務。蘇聯政府表示，他們將盡一切努力，確保主席的健康。

## 中國繼續引進科技 實行鼓勵優待辦法

### 大陸現有企業二十八萬多個 有待現代科技改革增加生產

【北京十日電】中國繼續引進科技，實行鼓勵優待辦法。大陸現有企業二十八萬多個，有待現代科技改革增加生產。

中國政府表示，他們將繼續引進先進的科技，以提高生產力。政府將實行一系列鼓勵優待辦法，以吸引外國投資和技術。政府還將對現有企業進行改革，以提高其競爭力。

## 西歐人士研究 穿梭機再升空

### 應配什麼東西 可能配小穿梭機

【華盛頓十日電】西歐人士研究穿梭機再升空。應配什麼東西，可能配小穿梭機。

西歐人士正在研究穿梭機再升空的問題。他們認為，穿梭機再升空可以節省成本，並提高效率。然而，穿梭機再升空也需要配備一些必要的設備，如燃料和維修工具。

## 國際需求走下坡 核能發電停步不前

【華盛頓十日電】國際需求走下坡，核能發電停步不前。核能發電的發展面臨一些挑戰。

國際需求走下坡，核能發電的發展面臨一些挑戰。核能發電的發展需要大量的資金和技術支持，而目前國際社會對核能發電的支持正在減少。此外，核能發電還面臨一些安全問題，這也影響了其發展。



華里沙太夫接受和平獎 蘇聯官員與家人合影

## 中共整黨第一階段 向高層幹部開刀

### 七十六人要學習 包括中國銀行行長呂培俊

【北京十日電】中共整黨第一階段，向高層幹部開刀。七十六人要學習，包括中國銀行行長呂培俊。

中共整黨第一階段，向高層幹部開刀。七十六人要學習，包括中國銀行行長呂培俊。這顯示了中共對整黨的決心，並表明整黨將深入到高層幹部中。

## 歐美非政府組織 呼籲國際恢復 經援尼加拉瓜

【華盛頓十日電】歐美非政府組織，呼籲國際恢復經援尼加拉瓜。歐美非政府組織呼籲國際社會對尼加拉瓜提供經濟援助。

歐美非政府組織呼籲國際社會對尼加拉瓜提供經濟援助。他們認為，尼加拉瓜需要經濟援助來穩定局勢，並促進經濟發展。他們呼籲國際社會採取行動，支持尼加拉瓜。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。



華里沙太夫接受和平獎 蘇聯官員與家人合影

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振

【布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷總統就職，精神不振。阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。

阿根廷總統在就職儀式上表現得有些疲憊。這可能是由於他最近經歷了長時間的旅行和壓力。儘管如此，他仍然表示將盡力履行總統職責。

## 阿根廷總統就職 精神不振







本港新聞

劇慘溺遇宗兩內時小半  
斃溺童男名兩

頂沒遭水塘塘水貝梨石生學小  
死溺澗溪墮生學中涌潭北遊郊

【本報訊】昨午一時，九龍貝貝水塘及附近一帶，發生兩宗小童溺斃慘劇。死者分別為一名九歲及一名六歲男童。據悉，死者均為北遊郊中學學生。昨午一時許，兩名小童在北遊郊中學附近之貝貝水塘游泳。其中一名九歲男童，因不識水性，不慎溺水。另一名六歲男童，亦在附近水域玩耍時，因水勢湍急，被捲入水底。兩名小童的家人在發現其子失蹤後，隨即展開尋找，但一直未能找到。直至下午一時許，兩名小童的屍體才被發現。警方接報後，隨即展開調查，並封鎖現場。目前，警方正對事件進行進一步調查，以確定事件原因。

疑是黑社會爭地盤  
談判決裂釀成命案

【本報訊】疑是黑社會爭地盤，談判決裂釀成命案。昨午一時許，在九龍灣一帶，發生一宗命案。死者為一名三十多歲的男子。據悉，死者與一名同鄉人因爭地盤問題，發生口角。雙方在談判過程中，因意見不合，談判決裂。隨後，雙方發生爭執，並演變成暴力衝突。最終，死者被對方用利器刺死。警方接報後，隨即展開調查，並封鎖現場。目前，警方正對事件進行進一步調查，以確定事件原因。

黃大仙警區展新猷  
派出所警務人員

將調派出外巡邏

【本報訊】黃大仙警區，為加強治安，特將派出所警務人員，調派出外巡邏。據悉，該區警務人員，將調派至其他地區，以加強該地區的治安。此舉旨在提高警務人員的巡邏範圍，並加強與其他地區的聯繫。警方表示，此舉將有助於提高警務人員的巡邏效率，並加強對該地區的治安維護。

露台收衫失重心  
北角邨老婦  
墮樓送一命

【本報訊】一名老婦，昨午九時許，在北角邨發生一宗墮樓慘劇。死者為一名七十多歲的老婦。據悉，老婦在露台收衫時，因重心不穩，不慎墮下。死者家屬在發現其母失蹤後，隨即展開尋找，但一直未能找到。直至下午九時許，老婦的屍體才被發現。警方接報後，隨即展開調查，並封鎖現場。目前，警方正對事件進行進一步調查，以確定事件原因。

車登桶携販魚絕拒  
傷擊人被機司士巴

署帶人兩將座在員警衣便上車

【本報訊】一名魚販，昨午一時許，在九龍灣一帶，發生一宗衝突事件。死者為一名三十多歲的男子。據悉，該名魚販在攜帶魚桶上車時，被一名巴士司機拒絕。雙方在爭執過程中，發生暴力衝突。最終，死者被巴士司機用利器刺死。警方接報後，隨即展開調查，並封鎖現場。目前，警方正對事件進行進一步調查，以確定事件原因。

國家商業大廈寫字樓廉租  
樓上尚有少數寫字樓廉租二百九十呎至九百餘呎，每呎月租五元起。  
十六呎D座住宅五百四十呎三房一廳月租三千五百元。  
查詢處：本大廈管理處：五—七三六五九九  
北角英皇道國都商場前  
國都商場 閣樓M28舖位九十呎，廉租二千五百九十五元。  
快餐中心招租月租三千五百元，設備齊全。  
洽租處：國都商場地下管理處：五—七八六三四七

最豪華之  
世紀工業中心  
沙田火炭，火炭道，麵房街，切背灣街，三面單邊  
已有入伙紙  
特平租售  
每單位由123,400元起  
月租每呎1.62元，地下3.70元起  
二樓：樓高十八呎，負重四百磅。  
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅  
古銅色鋁窗，配茶色玻璃  
外牆鋪顏色玻璃紙皮石  
設有中央水冷氣系統，可供需要  
中央空調調節之廠戶，接駁之用  
益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五—二五三〇〇—（十線）  
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

九龍旺角廣東道835-845號  
利源閣  
特平舖位  
單位面積566呎至611呎  
每呎特價售1900餘元起  
樓底特高，合各行業  
樓上住宅僅餘數伙  
售廿五萬餘起，欲購從速  
怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
5-229162 5-253001  
地盤電話：3-310181

大興 水電燈飾行  
開業23週年  
酬賓大減價  
直接進口 歐美燈飾  
水晶燈 款式多  
專家設計及承裝大型水晶燈飾自設工廠竭誠為國內各大酒家賓館服務  
凡光顧水電一類均可享受報效：  
(1) 報效安裝費節省600元。  
(2) 報效保養一年，每月節省400元。  
(3) 報效保證為閣下節省4800元。  
(4) 報效保證期內如有損壞由本行包修，不收一切費用。  
閣下如為大廈水泵而頭痛者  
何不安立刻找大興代你解決。  
大興水電燈飾電器行  
九龍旺角西洋菜街240號  
電話：③-946880 ③-945391

聞  
鼎惠懇辭  
治喪處：香港殯儀館  
元配 陳淑馨  
繼室 蘇銓  
孝男 洪亮 媳 梁潔貞  
孝女 瑞環 婿 黃文超  
孫男 壽慶 孫女 秀梅  
外孫男 黃以禮 外孫女 黃肖麗  
親屬繁衍 恕未盡錄  
泣告  
先夫 蘇公佩珪府君 痛於農曆癸亥年十二月初九日  
下午九時十分壽終於香港養和醫院積閣享壽九十有四歲奉  
移香港殯儀館治喪謹擇農曆十二月十四日(星期三)下午一時半  
大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

旺角地王  
高級寫字樓出租  
樂斯大廈彌敦道594-596號  
優點特多：  
• 地點旺角心臟，巴士地鐵直達。  
• 租金特廉，每呎由\$5.00起。  
• 每層壹或貳伙，實用面積比例特高，全層無柱位，方便開格。  
• 每層設有獨立空調系統，時間自己控制。  
洽租處：燕昌有限公司  
香港皇后大道中世界大廈三十三樓  
電話：5-218302

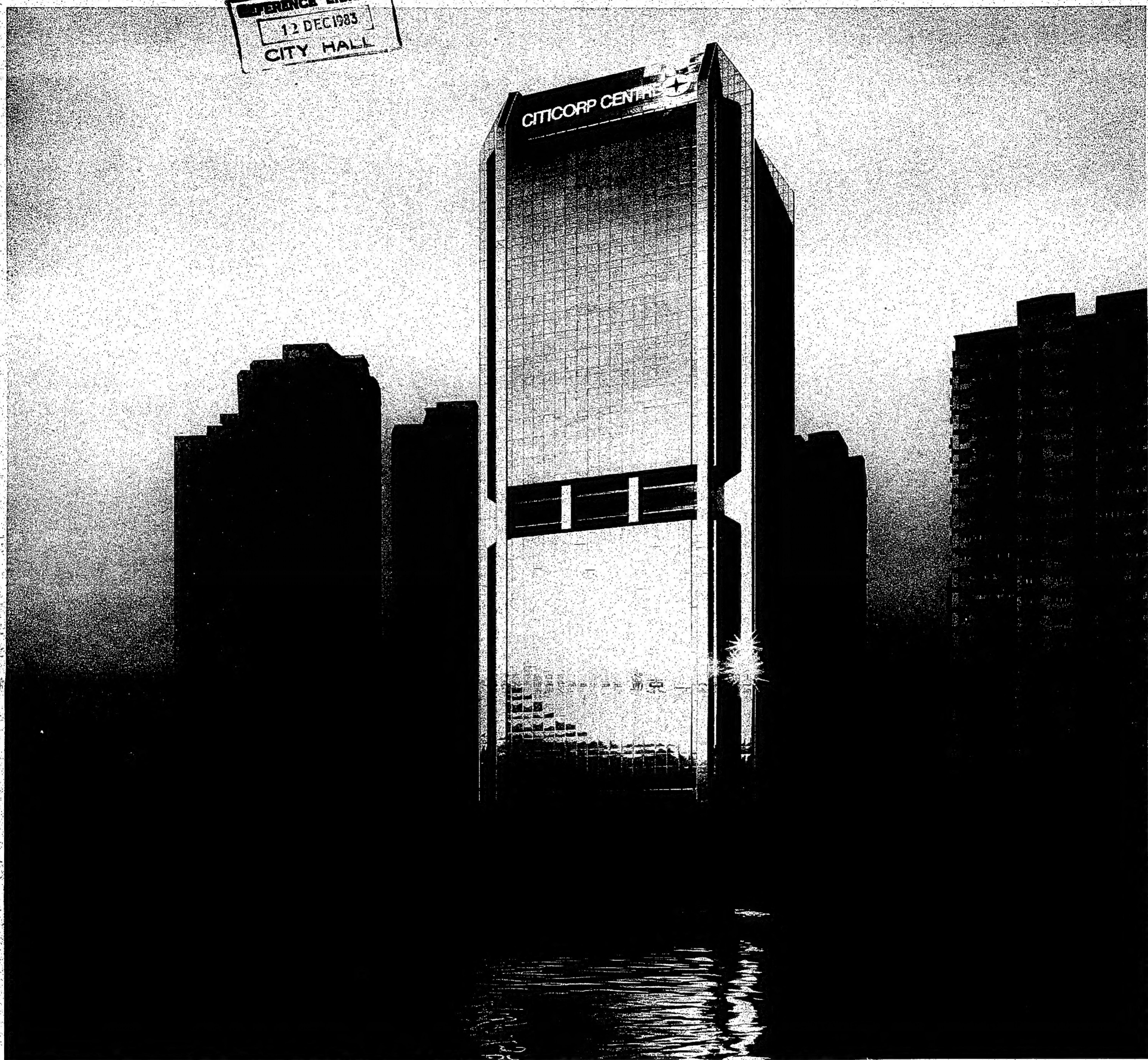
多寶彩池  
\$1,332,530  
六合彩第97/83期中獎號碼  
2 6 14 30 34 36 + 8  
下次攪珠日期 十二月十三日 星期二  
下午六時五十分  
請於當日下午六時前在各馬場外投注或  
攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注  
開彩結果請致電五—七五八七查詢  
香港獎券管理局

安福樓  
租  
舖位五百餘至一千呎  
二、三樓辦公室及服務所：  
200呎至500呎  
八樓起住宅實用面積約500至  
600呎約四千元  
洽租處：新公司新嘉士道18號二樓二樓二樓  
電話：二六八四一三

加拿大海外中學  
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS  
SECONDARY SCHOOL  
為配合加美一般大學招收春季新生程序  
本校現正接受明年春季二月報名申請。  
• 唯一在本港教育署及加拿大省教育部立案註冊之中學，成績受加拿大及美國所承認。  
• 由加拿大聘請來港之導師，均持有安大略省之教學文憑。本校選用教科書及一切教育程序依據安大略省教育部之規定。  
• 本港之中四學生可入本校之十二班及中五學生可入本校之十三班。本校對於英、數有良好成績之本港學生特別優先接受。  
• 在本校之十三班畢業生可直接申請進入加拿大或美國大學。  
春季學期1984年2月17日開班  
諮詢詳情請電：5-407208或親臨香港西營盤保得號；本校有專人為各家長及學生解答一切問題



REFERENCE LIBRARY  
12 DEC 1983  
CITY HALL



### 萬國寶通中心 服務全面集中 誠意有目共睹

萬國寶通中心，不單是一幢巍峨聳立，根基穩固的大廈，也是萬國寶通銀行服務的集中據點，更是我們對香港承諾的另一個例證。今天，萬國寶通中心正式啓用。透過這個新總部，我們將會為客戶提供最週到妥善的銀行服務。萬國寶通銀行，繼往開來，實踐承諾，服務香港。

香港銅鑼灣威菲路道18號 電話：5-8308211（總機） 電報：73243 FNCB HX

萬國寶通銀行  萬國寶通集團







本港新聞

權治自有享區政行別特  
明列法憲在須

書場立題問途前途表發社察觀  
係關來未港中定界議建

【特稿】香港前途問題，是中國歷史上的空前大事，也是世界矚目的焦點。在國際社會中，中國政府對香港前途的立場，是堅定不移的。中國政府認為，香港是中國領土的一部分，香港問題是中國的內政，不容任何外國勢力干涉。中國政府主張，在維護國家主權和領土完整的前提下，通過和平方式解決香港問題，實現香港的長期繁榮穩定。

維持司法精神  
保障公民權利  
中英政府應儘速發表聯合聲明  
宣布安定繁榮具體措施

【本報訊】香港前途問題，是中國歷史上的空前大事，也是世界矚目的焦點。在國際社會中，中國政府對香港前途的立場，是堅定不移的。中國政府認為，香港是中國領土的一部分，香港問題是中國的內政，不容任何外國勢力干涉。中國政府主張，在維護國家主權和領土完整的前提下，通過和平方式解決香港問題，實現香港的長期繁榮穩定。

觀社提出六點方案  
港人治港過渡期間  
積極推行民主制度  
說服國際承認本港特殊地位

【本報訊】香港社會觀察家提出六點方案，以確保香港在過渡期間的穩定與繁榮。這六點方案包括：第一，積極推行民主制度，確保港人的自治權利；第二，說服國際社會承認香港的特殊地位；第三，加強與國際社會的聯繫，爭取國際支持；第四，保持香港的經濟繁榮與穩定；第五，加強社會治安，維護社會秩序；第六，加強與祖國的聯繫，爭取祖國的支持。

今年超逾成半  
聘資深社工人員從業員計劃  
政府宜採納推行提高服務質素

【本報訊】根據一項調查顯示，今年超逾成半的社會工作從業員計劃接受進一步培訓，以提高服務質素。這項調查是由香港社會工作管理局進行的，結果顯示，大部分從業員認為，接受進一步培訓是必要的，以提高其專業水平，更好地服務社會。

申請公屋放寬資格  
提高家庭入息限額  
追溯本年九月一日生效

【本報訊】房屋委員會宣佈，將放寬申請公屋的資格，提高家庭入息限額。這項新政策將於本年九月一日生效。根據新政策，申請公屋的家庭入息限額將有所提高，這將使更多有需要的人士能夠申請公屋，解決住房問題。

維園洋溢歡樂  
數萬市民共享精彩表演

【本報訊】維多利亞公園昨日舉行大型慶祝活動，數萬市民共享精彩表演。活動內容豐富多彩，包括音樂演奏、舞蹈表演、體育比賽等，吸引了大量市民參加，現場氣氛熱烈。

爭取加薪聯委會  
明展開連串活動

【本報訊】爭取加薪聯委會宣佈，將於明日展開連串活動，爭取加薪。聯委會表示，將通過多種途徑，向有關方面反映員工的訴求，爭取合理的加薪幅度，以保障員工的權益。

香港聯合交易所  
本週三投票  
選正副主席

【本報訊】香港聯合交易所將於本週三舉行會員大會，選出正副主席。大會將由交易所主席主持，屆時將有數百名會員參加，共同商討交易所的重要事務。

出生註冊處  
今起遷新址

【本報訊】出生註冊處將於今日開始遷往新址辦公。新址環境優美，設施齊全，將為市民提供更優質的服務。市民如有需要，請前往新址辦理相關手續。

上海商業銀行週全服務的一環  
買賣四款富格林

上海商業銀行，處處為您着想，竭誠為各界提供週全妥善的全面性銀行服務，包括各類存款、外幣存款、放款、匯款、日夜自動櫃員機、信用卡、旅行支票、進出口押匯、貿易信用調查、禮券及保管箱等。

買賣全球信賴、金中之金的富格林，更是上海商業銀行週全服務的一環，上海商業銀行並首創富格林購買計劃，歡迎垂詢洽辦。

富格林是世上擁有黃金的最佳方式，標準含金量國際公認，買賣時毋須證書或檢驗成色，世界通行，方便快捷，備有四種重量，分別含準1安士、1/2安士、1/4安士、及1/10安士純金，閣下大可按個人投資需要而選購。

買賣富格林，請駕臨遍佈港九的上海商業銀行總行及廿八家分行。

上海商業銀行

富格林 全球信賴 金中之金

上海商業銀行，處處為您着想，竭誠為各界提供週全妥善的全面性銀行服務，包括各類存款、外幣存款、放款、匯款、日夜自動櫃員機、信用卡、旅行支票、進出口押匯、貿易信用調查、禮券及保管箱等。

買賣全球信賴、金中之金的富格林，更是上海商業銀行週全服務的一環，上海商業銀行並首創富格林購買計劃，歡迎垂詢洽辦。

富格林是世上擁有黃金的最佳方式，標準含金量國際公認，買賣時毋須證書或檢驗成色，世界通行，方便快捷，備有四種重量，分別含準1安士、1/2安士、1/4安士、及1/10安士純金，閣下大可按個人投資需要而選購。

買賣富格林，請駕臨遍佈港九的上海商業銀行總行及廿八家分行。

寶星冷氣

“雪寶牌”大型中央冷氣機

寶星冷氣工程有限公司

香港柴灣利東街四十二號長源工業大廈二樓

電話：5-580231-4 傳真：85987 EKING HX

香港中環蘭閣街十三至十七號蘭閣商業大廈八字樓

電話：5-442888 5-441822 傳真：POSINGTRAD







本港新聞

# 海心廟公園槍聲破夜寂 探員開槍傷賊

## 四匪劫情對象是休班探員 英勇探獲一獲人槍傷一另匪

【本報訊】一名休班探員，昨晚在士巴丹拿道海心廟公園附近，被四名匪徒持槍搶劫，該探員奮勇還擊，傷及其中一名匪徒，其餘三名匪徒逃脫。

昨晚九時許，一名休班探員在士巴丹拿道海心廟公園附近，被四名匪徒持槍搶劫。該探員奮勇還擊，傷及其中一名匪徒，其餘三名匪徒逃脫。

# 添置更新裝備 木屋評議會成立統籌委員會

## 協調查源加強防火教育宣傳

【本報訊】自七月以來，本區火警頻傳，火災損失慘重。木屋評議會為加強防火安全，特成立統籌委員會，負責調查火源，並加強防火教育宣傳。

# 獨行賊持槍 劫三喜酒樓

## 威脅會計劫九千元

【本報訊】昨晚十一時許，一名獨行賊持槍闖入三喜酒樓，威脅會計劫去現金九千元。警方接報後迅速趕到現場，將該賊拘捕。

# 血洗荳蔻灣 麻雀館一死六傷案

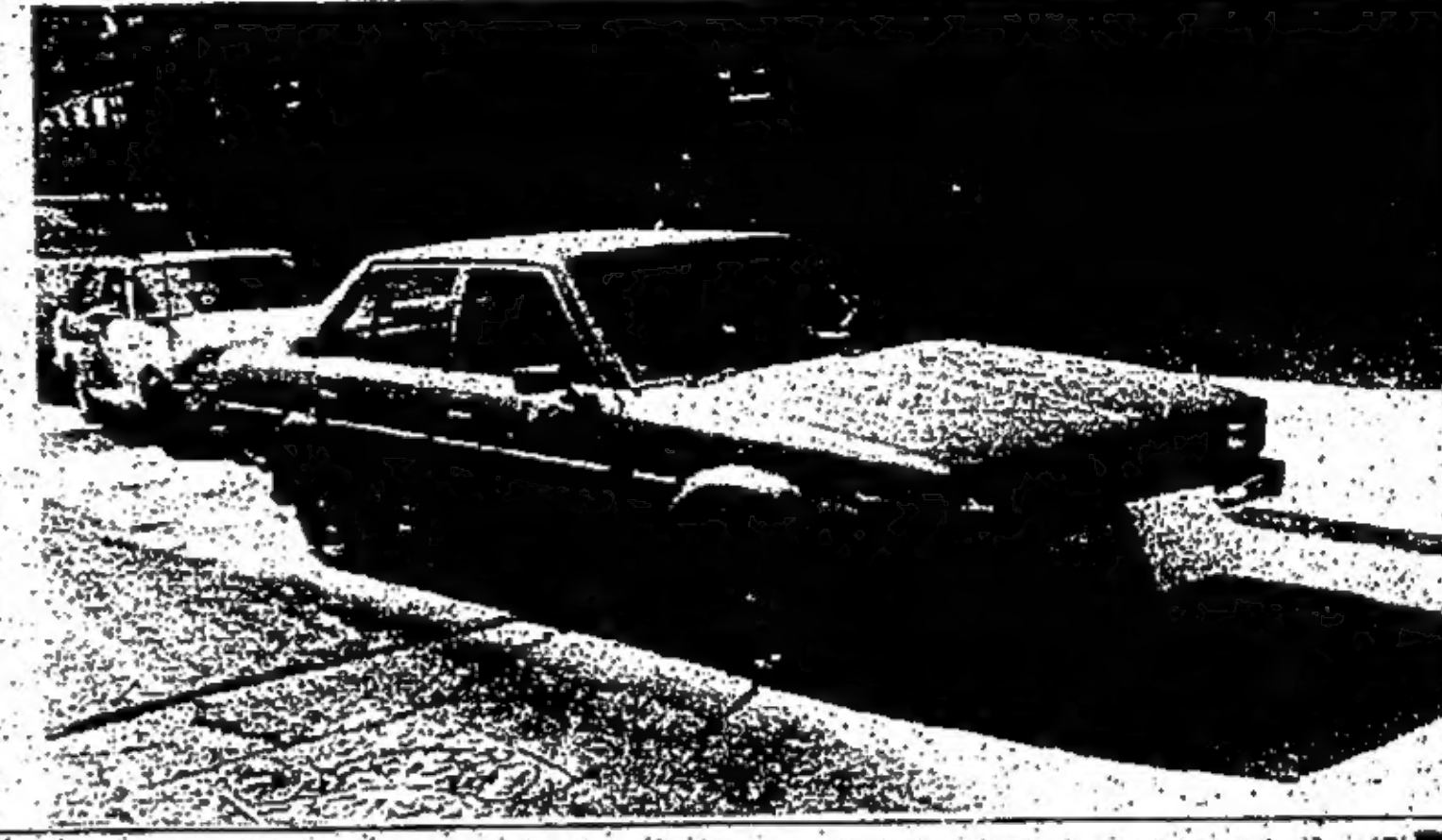
## 警方拘捕兩名男子

【本報訊】昨晚九時許，荳蔻灣一間麻雀館發生血案，一名男子被殺，六人受傷。警方接報後迅速趕到現場，將兩名涉案男子拘捕。

# 一名商界名人 協助查賣淫案

## 協助查賣淫案

【本報訊】一名商界名人，協助警方查賣淫案。該名人士提供線索，協助警方在多個地點查獲賣淫活動。

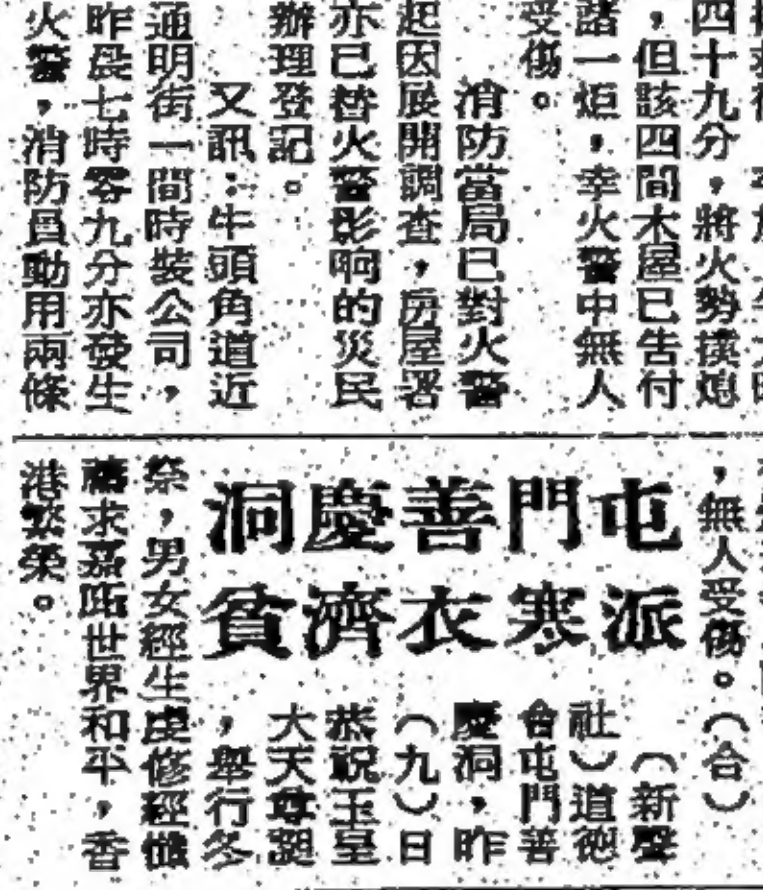


【本報訊】一名商界名人，協助警方查賣淫案。該名人士提供線索，協助警方在多個地點查獲賣淫活動。

# 無人木屋突然起火 波及毗鄰三戶人家

## 波及毗鄰三戶人家

【本報訊】昨晚十一時許，位於荳蔻灣的一間無人木屋突然起火，火勢猛烈，波及毗鄰三戶人家。消防隊趕到現場撲滅火勢。



【本報訊】昨晚十一時許，位於荳蔻灣的一間無人木屋突然起火，火勢猛烈，波及毗鄰三戶人家。消防隊趕到現場撲滅火勢。

# 三匪闖希爾頓酒店 連環行劫兩珠寶行

## 見賊有槍大批遊客目送劫匪逃去

【本報訊】昨晚十一時許，三名匪徒闖入希爾頓酒店，連環行劫兩珠寶行。見賊有槍，大批遊客目送劫匪逃去。

【本報訊】昨晚十一時許，三名匪徒闖入希爾頓酒店，連環行劫兩珠寶行。見賊有槍，大批遊客目送劫匪逃去。

【本報訊】昨晚十一時許，三名匪徒闖入希爾頓酒店，連環行劫兩珠寶行。見賊有槍，大批遊客目送劫匪逃去。

【本報訊】昨晚十一時許，三名匪徒闖入希爾頓酒店，連環行劫兩珠寶行。見賊有槍，大批遊客目送劫匪逃去。

【本報訊】昨晚十一時許，三名匪徒闖入希爾頓酒店，連環行劫兩珠寶行。見賊有槍，大批遊客目送劫匪逃去。

### 港元升值62%

好消息，現凡購買美國Scotch「思高」810神奇隱形膠紙3吋×36碼座六卷(\$66.50)，即附送「思高」牌C-40「大班型」膠紙座(\$41.70)一個，等於港元升值62%，機會難逢，送完即止。

買價值\$66.50  
送價值\$41.70

「思高」牌神奇隱形膠紙六卷

請從速與相熟特約經銷商或3M遠東有限公司  
5-669211洽購

3M

### 日立牌 HITACHI 16 BIT 微型電腦

超值高性能

硬件：CPU主機 16 Bit 微處理器 128KB-384KB 用戶記憶體 192KB 軟碟機 5.25吋 5.25吋 5.25吋 14吋彩色顯示器 12吋彩色顯示器 終端印字機

軟件：MS-DOS CP/M86 程式語言 BASIC FORTRAN COBOL dBASE II General Ledger Accounts Receivable Order Processing Inventory Control Nucleus (report generator)

應用軟件：WordStar Mailmerge dBase (electronic spreadsheet) dBase II General Ledger Accounts Receivable Order Processing Inventory Control Nucleus (report generator)

查詢電話：5-8918208

Sole Distributor: COMPUTER LAND LIMITED 21/F, 22/F, Honest Motor Bldg. 9-11 Leighton Road, Hong Kong.



















新界版

居建岸上求苦民漁貢西  
**地撥絕拒遭續**

准照難碍員議守官・取爭力致員議官非  
題議論討常經上會議區地當成已

[illegible]

## 青衣建兩小型球場 二百萬元工程批出

青衣體育日舉行田徑賽大會完

會興建八個觀  
全部工程  
(特訊)  
高及跳過等  
告結束，隨即  
一片康樂  
球冠亞軍號，  
安德，張仲輝  
前代主人特爾  
據大會宣  
強下，結果當  
今次表演的各  
將合裝各位位  
而且甚感滿意  
有幾百年革命  
鄉鄉在本區廣  
對於體育活動  
表現得最熱烈  
於本區的市民  
一項目多丁  
，就好像多了  
，同本區的居  
片，使他們的  
中便會產生  
。所以，本本  
康樂協會，將  
民團令組織

[illegible][illegible]

位超過四百三十個。適合經營多種業務，其中一百個可供食雜、鮮魚及海鮮類，其餘三百二十個小攤位的三位，則可供售賣蔬菜、生果、鹹濕現貨街市亦設有一個公家雞鴨牲畜，以便方便經銷客在此舉業販運雞鴨。此外，街市更設有一處雲房。

大橋街內共有八個直達街外的人行道，市民出入均十分便捷。乘輕軌轉往購物之僑民人士，亦利用三條特別為他們修築的斜路，進入市場。

發言人指出，大橋街落成後，將可安置

位約四萬五千五百人。小說說：陳陳律，係力公司尋職以比賽次羽習

港訊云：香港久性有「水浸」之氣，(情)初

設於一座樓政府辦公之地，而設於新市，交

下午三時才

上座，全

理。

鄉粉米

午十二點半

外，處商

內外

天兩逐角薦美大人巨  
 完帆節體

[illegible]

**明愛專業及成人教育中心 (各夜校)**  
招收一九八四年度一至三月份

十二月一日開始接受報名

報名請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心報名中心，及於活動日期前將報名費交回報備中心。

# 成人英語課程

**歡迎十六歲以上成人報名**  
**一九八四年一月十一日開課**

**十週英語課程，適合不同程度成人學生**

- 每週上課兩節，每節半小時。分上、下午及晚間上課
- 學生可選擇適合自己的時間
- 採用新式教學法，且具備聽聽器材、錄音帶及聽講會話室
- 每班人數一定，保持師生比率平衡
- 申請者必須親日到校報名，以便按程度編排班級與課程。

其他可供選讀課程包括香港會考英語、倫敦 GCE 英語、托福試實習、初級級考英語、商業英語、加強聽覺理解訓練，以及會用英語會話等。

**報名時間**  
星期一至星期五 上午 9:30 至下午 7:30  
星期六 上午 10:00 至下午 5:00

**歡迎電話查詢**  
**電話：3-699335**

傳聞報名  
以免向隅

## Hong Kong School of English

九龍尖沙咀金巴利道35號金巴利中心三樓  
電話：3-699335 (滙豐銀行分行隔鄰)

“與訓練有素、且以英語為母語之英籍人士  
學習會話與寫作，進步神速，成績令你滿意。”

一九八九年九月八日



香港英國語文學校建校於一九七八年，且經香港教育司署註冊。校長：Mrs. M. O. Barnes  
兼英學碩士 / 高級教育文憑 / 教育碩士，教務主任：Miss. B. J. Gran 文學士 / 教育文憑。

求道侶、嘉名譽董事長、名譽董事、會區廣強、會湯昌富、林、譚榮昌、昌瑞、區士梁猷蘭等上持祭禮，降間設素筵款該兩每老楊孝、招聯歡及派發港九各老人是禮品，捐施棺贈露外衣衣、惠及雖然目前天多，但仍本由昨日起開洞辦事處派時之需，歡完即止。( )

此世界和平  
來文，由該會  
示傑，總司  
授與紹章，  
貿易昌智，  
于超，談祥  
澤霖，潘  
廷，恩昌，  
供朝賀及主  
莊嚴，午  
牛均舉辦敬  
得港九耆英  
穀物，慰問  
機構派發學  
資資助學  
冬季派發  
貧苦人士，  
來未踏進隆  
一貫宗旨，  
姑在屯門該  
以備不  
迎到領，派

## 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中醫師陳善博博士臨床實驗結晶

**頭痛**

數十年  
手到病除

特效藥

祛風歸地丸

治：血虛頭痛、偏正頭痛、傷風感冒、腦熱頭痛、眼痛、喉痛、牙痛、耳痛、鼻痛、口舌生瘡、咽喉腫痛、一切風火諸症。

批發  
電話 K808738  
K804717

九龍彌敦道沙街二四號地下

大來貿易行

風行歐美 人人讚好

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-22

**古今真蹟名畫展**

名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售四折

展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋  
任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人  
徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大  
所有名家字畫 手跡真品 全部四折 切勿

代理及經銷各國文具夾

**現貨供應**

歡迎訂購



明基國際企業有限公司  
 RICKIE WORLD ENTERPRISE LTD.  
 電話：3-303379, 3-303370

葵涌製衣廠。寫字樓  
 女職員數名，中學程  
 度，有繪圖或採購經  
 驗爲佳，請電

○二五八四二一。

## 惠風牌

密口型冷/暖氣機 7700-24000BTU



性能優越 聲靜美觀 服務最好

**中國冷氣有限公司**

電話：5-295581 5-286342

## 美 國

# 汽車焗

車身燒焊 代辦

## 保用三年



九龍灣偉業街  
27570566 288

**英國摩根氏髮腊髮乳**

生黑髮 • 防髮落 • 去頭皮 • 止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水  
清氣香餅  
脫鏽銹水

批發處 香港維紀洋行

賣氏福日

BEECH  
LA

福日  
露  
立止  
瘡

幼婦適用  
藥味可安  
舒口不燥  
效立止癢  
順氣潤本  
日咳久咳  
感冒喉痛  
本藥專治



BOSCH  
DAHL BERG  
美 國 德 西

形 隱

白濁、頑瘡、脚氣、  
血腫、疳疔、濕疹、  
神經衰弱、失眠  
一次見效、快速根治！

九龍廣東道洋明中心  
嘉蘭角區嘉蘭洋明中心

# 耳 龍 耳 機

助 聽 器

神效退火、六度大藥水（6）字  
360263 免停檢查

愛琴行 總舖

清晰無比 超無

拔升年經驗採用先進  
助聽儀器選取世界名  
助聽機優質特製耳機  
音質效果更完美

\$1290 \$990 \$680 \$500 \$350

中醫師劉青龍 助女醫

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

# 台灣假期

## 八天超級豪華團 \$2,510

阿里山·花蓮·日月潭·大貝湖·佛光山 逢星期五出發  
聖誕春節各團·即日接受報名!

- \*長短兩程噴射內陸機。台北·花蓮·花蓮·台北。節省行車九小時。
- \*四晚豪華夜總會，包括台北豪華夜總會、太子廳夜總會、高雄夜總會及花蓮文化村夜總會等。節目豐富，多采多姿。
- \*改乘豪華遊覽專車上阿里山，全程只需兩小時卅分，省時舒適，免除輪候火車之辛勞。
- \*全程住宿一流豪華酒店，三餐精美餐食，包括粵菜、川菜、客家菜及台灣菜等，品嚐南北食譜，足可大快朵頤。
- \*分社直營，專人領隊，安排妥善，超值享受，與別不同。

### 台北假期 逢星期二、五出發

#### 四天逍遙遊 \$1,670

包括來回機票、食宿及旅遊節目

過遊：桃園、中正機場、故宮、中正紀念堂、忠烈祠、陽明山、六福村、野生動物園及烏來等名勝風光。

★團友可自由停留台北，回程機票延期60天內有效。

#### 酒店十接送 天天出發

三晚希爾頓VIP假期 每位祇收 \$600

- 三晚住希爾頓酒店豪華客房
- 桃園中正機場專車來回接送
- 免費享用晨食及歡迎飲品
- 房間供應貴重寢具及旅行袋
- 印備私人名義信箋及火柴盒
- 在商場內購物享有八折優待(專人代訂廉價機票)

報名地點：  
**七海旅運有限公司**

香港德輔道中88—98號  
華僑商業大廈1802室  
電話：5-413081(4線)

他發表表示，為促進之下亦將進行，進入九十年代我們一個東區已居九龍之榮，而舉辦臺灣地區之日的是希望透過連串的文娛活動，大型社區活動除獲得讚賞外，更可使各界人士參與，更可藉此加強大家對區內的認識和歸屬感。

【葵青區區日】的各項節目均適合老中青及兒童一同參加，歡迎參加，使區內增添歡樂氣氛，並藉機會向僑胞宣傳，但

區內各建設及公衆服務更為完善其中一、

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

# 明愛專業及成人教育中心 (各夜校)

招收一九八四年度一至三月份

選修課程新生

十二月一日開始接受報名

報名請攜同學費、身份證、相片及報名費前往各中心  
簡章在各中心及就近民政署備取或寄回郵信封索取。

## 商科—管理及商務知識

市場學、廣告、推銷、存貨、銀行實務、大廈管理、財務報表、帳數、保險、船務、小型企業、證券實務。

## 商科—秘書及文員訓練

簿記(初中高)、出入口、速記、打字、文員訓練、商業信札(中英)、普通英語、電話接線及接待員訓練、商業數學、商業知識、電訊機操作。

## 語言課程

普通話、英專(小一至中五)、G.C.E.英文、法文、日文、英文拼音。

## 實用課程

實用家庭電器、電子技術、無線電、屋宇電器、時裝設計、編織、裁剪、汽車修理、電腦車修理、焊工、遊艇船主大獎班、工程繪圖。水喉、冷氣、印刷、車床。

## 電腦課程

基本概念、電腦程序製作(普通、商業及科學語言)、電腦系統分析。

## 社會學科

心理學、人際關係、公開、經濟。

## 藝術

素描、國畫、書法、攝影、烹飪、插花、布公仔、商業美術、室內設計、中國古典舞及芭蕾舞。

## 旅遊及飲食業課程

調酒、中餐、西餐、糕餅、蔬果雕刻、風味、酒店外務部訓練、旅遊業務訓練。

## 香港區

堅道明愛中心5-242071內線242

堅道2號

堅尼地城明愛中心5-874227

堅尼地城彌飛路27號

香港仔明愛中心5-524211

香港仔田灣街20號

柴灣明愛中心5-584131

柴灣新廣街330號

## 離島

長洲中心5-9811124

龍仔村

電話查詢時間：

下午二時至九時

非辦公時間內電話索取單售服務，錄音電話：0-626223、3-357357。

## 九龍區

太子道明愛中心3-365211

太子道256號A

明愛太子道專業學校

3-323483

油蔴地石壁道四號

秀茂坪中心3-7171441

秀茂坪21座13-18號地下

## 新界

屯門明愛中心0-810504

大輿橋

荃灣明愛中心0-400131

城門道

沙田明愛中心0-626223

文禮路18-24號

## 談區議會收會

【特訊】雖然離島區議員競選在即，但區內各建設及公衆服務更為完善其中一、區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服

區內各建設及公衆服



# 娛樂圈

## 不滿記者拍妻照片

### 馮馬利轉院休養精神看以不錯

【香港八日電】馮馬利因患精神疾病，日前被送往醫院治療。據悉，馮馬利在醫院期間，曾一度試圖自殺，但經醫護人員及時發現並制止。目前，馮馬利的病情已趨穩定，並已轉院休養。其家屬表示，馮馬利在休養期間，精神狀況看以不錯，但仍需進一步觀察和治療。

## 公益金慈善演唱會

### 翁倩玉助陣籌善款

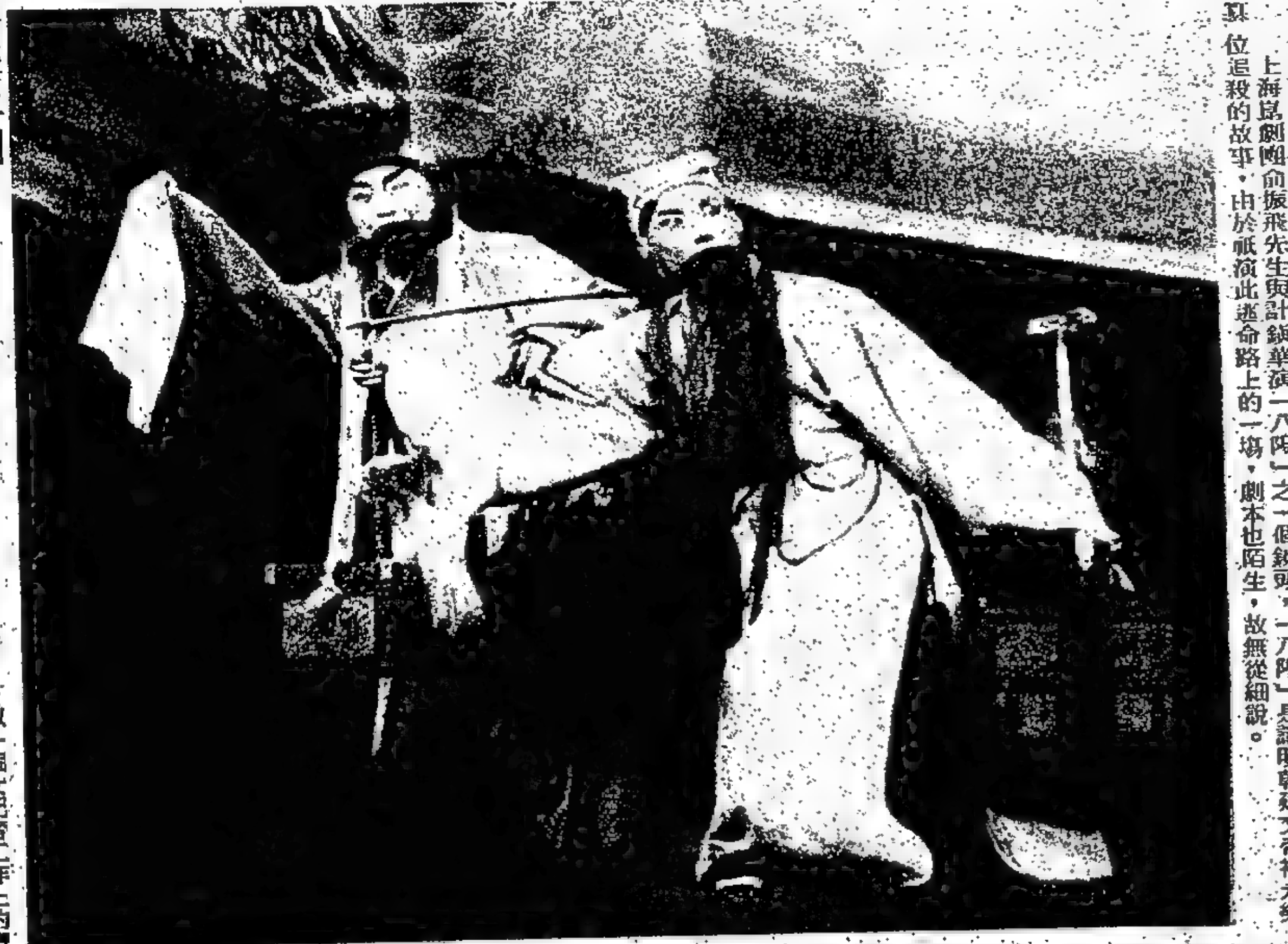
【本報訊】由香港公益金主辦的「一九九一年慈善演唱會」，將於本月廿六日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際體育館舉行。當晚將有多位知名藝人助陣演出，包括翁倩玉、張國榮、梅艷芳等。翁倩玉表示，她很高興能參與這項慈善活動，並為籌集善款貢獻力量。



## 無冕天使今晚到

### 李司棋有新形象

【本報訊】著名女演員李司棋將於今晚（廿六日）晚上八時，在翡翠劇場演出《無冕天使》。李司棋在劇中飾演一位無冕天使，展現了她全新的形象。她表示，這次演出對她來說是一個挑戰，她希望觀眾能喜歡上她的新形象。



## 陳寶珠表示

### 未考慮跳槽

【本報訊】著名女演員陳寶珠表示，她目前並未考慮跳槽。她表示，她對目前的工作感到滿意，並希望繼續為觀眾帶來精彩的表演。她還提到，她目前正在籌備下一部作品，並希望能在不久後與觀眾見面。

## 傳奇人物今晚

### 介紹美太空人

【本報訊】今晚（廿六日）晚上八時，在翡翠劇場將播出紀錄片《傳奇人物：美太空人》。該片介紹了美國著名太空人阿姆斯壯的傳奇一生，包括他的太空飛行經歷和對人類太空探索的貢獻。



## 新片趕農年上畫

### 劉家良拒絕開刀

【本報訊】著名導演劉家良表示，他目前正趕在農曆新年前完成新片的拍攝工作。他表示，由於工作繁忙，他目前拒絕接受手術治療。他還提到，他非常重視春節檔期的電影市場，並希望新片能取得好成績。

### 非洲海底椰配劑

用非洲海底椰配劑，逢咳必止，解除喉痛。藥力準確功效靈驗，逢咳必化，消除喉癢。

### 香港國際食品展

Food Fair 2000

展覽日期：12月14日至16日（星期三至星期五）  
展覽時間：上午十一時至下午六時

主辦機構：新鴻基國際服務有限公司

贊助機構：香港中華廠商聯合會、香港食品委員會

### 中國猴皮鞋

4013

歡迎世界各地買家垂詢

百威貿易有限公司  
BEVIS TRADING LIMITED  
17A YARDLEY COMMERCIAL BUILDING,  
1-6 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG.  
TEL: 5-451982, TELEX: 61024 STHL HK  
香港干諾道西一至六號德利商業大廈17樓A座

### 市政局嘉年華會

無綫助演增添色彩

「三〇」慶祝昨日，市政局昨日舉行嘉年華會，場面熱鬧。當晚有多位藝人助陣演出，為市民帶來歡樂。市政局表示，希望透過此類活動，增進市民對政府的了解和支持。

### 聖誕假期

華僑日報讀者聯誼會特別主辦

澳門一晚兩日聖誕歡樂遊

日期：十二月廿六日（星期一）至十二月廿七日（星期二）  
時間：十二月廿六日下午二時

專訪：澳門東亞大學

### 澳門一晚兩日聖誕歡樂遊

乘噴射水翼船來往港澳，住宿豪華舒適特級大酒店，乘坐豪華遊覽車暢遊澳門，參觀廟宇、公園、黑沙灘、蠟燭石、賽馬車會及最豪華DISCO。歡迎晚宴盛設皇都大酒家、東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽。專訪澳門東亞大學，參觀漫遊、攝影、午膳。大酒店內進豐盛早餐，自由活動，選購著名土產餽贈親友，與盡返港。

費用：\$580.00

報名處：德輔道中88號華僑商業大廈1802室  
七海旅遊有限公司 電話5-413081（四線）

### 理胃力

德國製造胃痛藥丸

德國「理胃力」胃痛良藥包括多種天然藥草製成，容易服食，混以開水或單自服用即可，是德國優良產品，適應胃酸過多，消化不良及胃痛。

各大藥房及藥店均有代售

總代理：南島藥業（香港）有限公司  
電話：3-951745  
經銷處：力信行 3-7122983







男女甲組錦標

[illegible]

市政局百週年盃金禧曲棍球賽開幕禮中香港曲棍球總會會長致送榮譽獎章予香港奧委會會長沙理士。

香港體協暨奧委會會長沙理士，昨在香港金禧男子曲棍球賽致開幕詞。

香港體協暨奧委會會長沙理士，昨在香港金禧男子曲棍球賽致開幕詞。

香港體協暨奧委會會長沙理士，昨在香港金禧男子曲棍球賽致開幕詞。

香港體協暨奧委會會長沙理士，昨在香港金禧男子曲棍球賽致開幕詞。

**男子甲組**  
冠軍 風溪  
亞軍 拔萃  
季軍 聖約翰

**男子乙組**  
冠軍 普照  
亞軍 陳衛渠  
季軍 培僑

**男子丙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 九新法

**女子甲組**  
冠軍 培僑  
亞軍 風溪  
季軍 德望

**女子乙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 聖加利亞

**男子甲組**  
冠軍 伯姿  
亞軍 聖方濟  
季軍 風溪

**男子乙組**  
冠軍 普照  
亞軍 陳衛渠  
季軍 培僑

**男子丙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 九新法

**女子甲組**  
冠軍 培僑  
亞軍 風溪  
季軍 德望

**女子乙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 聖加利亞

**男子甲組**  
冠軍 伯姿  
亞軍 聖方濟  
季軍 風溪

**男子乙組**  
冠軍 普照  
亞軍 陳衛渠  
季軍 培僑

**男子丙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 九新法

**女子甲組**  
冠軍 培僑  
亞軍 風溪  
季軍 德望

**女子乙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 聖加利亞

**男子甲組**  
冠軍 伯姿  
亞軍 聖方濟  
季軍 風溪

**男子乙組**  
冠軍 普照  
亞軍 陳衛渠  
季軍 培僑

**男子丙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 九新法

**女子甲組**  
冠軍 培僑  
亞軍 風溪  
季軍 德望

**女子乙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 聖加利亞

**男子甲組**  
冠軍 伯姿  
亞軍 聖方濟  
季軍 風溪

**男子乙組**  
冠軍 普照  
亞軍 陳衛渠  
季軍 培僑

**男子丙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 九新法

**女子甲組**  
冠軍 培僑  
亞軍 風溪  
季軍 德望

**女子乙組**  
冠軍 風溪  
亞軍 聖約翰  
季軍 聖加利亞

十國地區參加

昨京士柏揭幕沙理士會長主持

【特訊】市政局日前宴金龍爵士由攝球士曲棍球比賽沙理士柏曲棍球隊務務長揭幕，王副嘉賓有港棍協會及奧委會等分別致詞外，更有龍攝球運動隊開幕侯，除香港曲棍總會會長及奧委會外，並有各國代表，分列致詞外，於參加各項比賽之十四國國家隊列席前，沙理士副嘉賓員本籍國及特種度。

神，發揮最優良成績，爭奪此次國際性曲棍球賽之冠軍及亞冠大國亞四八四谷發最優良成績。

比賽會由二月十一日至十八日先龍京士柏曲棍球場舉行。在舉行首場賽之前一天，球員已開始，昨日即見比賽果如下：

巴基斯八比三擊敗英國，澳洲四比二打日本。加拿大勝香港三比零，韓國勝中共一比零。

風風寒（上），亞拿聖約翰。

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	大會紀錄	保持者
一百公尺	黎同昇(月地利亞)	葛志文(聖若翰)	林達偉(風溪)	劉志生(月地利亞)	伍家輝(風溪)	霍志文(聖約翰)	廿九秒九	周振能(完中)
二百公尺	林達偉(風溪)	張永雄(普照)	陳家華(風溪)	伍家輝(風溪)	李家富(孔仲傑)	連紹文(拔萃)	廿九秒五	威林希路(拔萃)
四百公尺	林達偉(風溪)	劉雲坤(黃黃風)	張永雄(普照)	莊偉民(拔萃)	鄭家樂(陳樹渠)	吳孝致(拔萃)	五十一秒一	郭漢佳(風溪)
八百公尺	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
一千五百公尺	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
三千公尺	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
五千公尺	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
七千五百公尺	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
二十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
二十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
三十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
三十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
四十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
四十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
五十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
五十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
六十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
六十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
七十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
七十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
八十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
八十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
九十公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
九十五公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)
一百公里	黃國基(風溪)	李英才(黃黃風)	黃國基(風溪)	郭明基(風溪)	李漢雲(陳樹渠)	馮兆光(陳樹渠)	四十分九秒二	郭漢佳(風溪)





### 銀牌準決未分高下須重賽

## 0-0 寶路華和南華

#### 少林兵衛防守寶路華破關無術

(特稿) 寶路華與南華兩隊在昨晚的比賽中，雙方均以零比零收場。這場比賽在體育館舉行，吸引了眾多觀眾。寶路華隊在比賽中表現堅韌，防守嚴密，使得南華隊難以攻破其防線。雙方在比賽中多次互換攻守，但最終未能分出勝負，因此決定進行重賽。

#### 中國開波

昨晚的比賽中，寶路華隊在開場後不久便發動了猛攻，但南華隊迅速調整了防守策略，成功化解了寶路華的進攻。雙方在比賽中展開了激烈的爭奪，場面十分精彩。

#### 換邊再戰

由於雙方在首場比賽中未能分出勝負，因此決定在第二天進行重賽。雙方在重賽中將繼續展開激烈的競爭，爭取取得勝利。

#### 寶路華

寶路華隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們團結一致，奮勇拼搏，為球隊爭光。

#### 南華

南華隊在比賽中表現出色，隊員們技術精湛，配合默契，給觀眾留下了深刻的印象。



### 港男女兵代表隊

## 今飛巴林參賽亞青

#### 第一屆亞洲青年

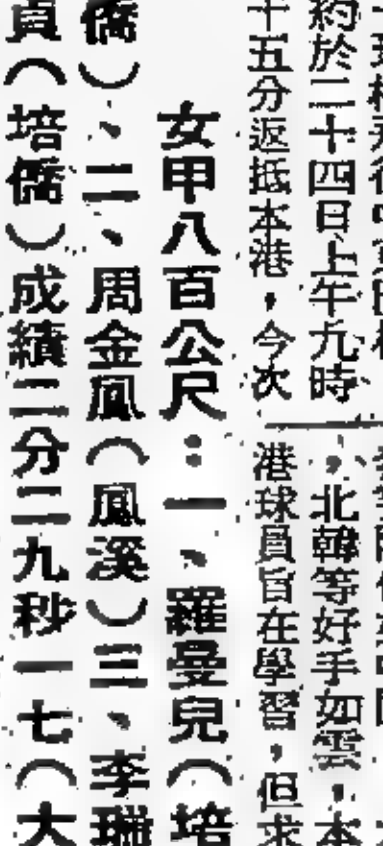
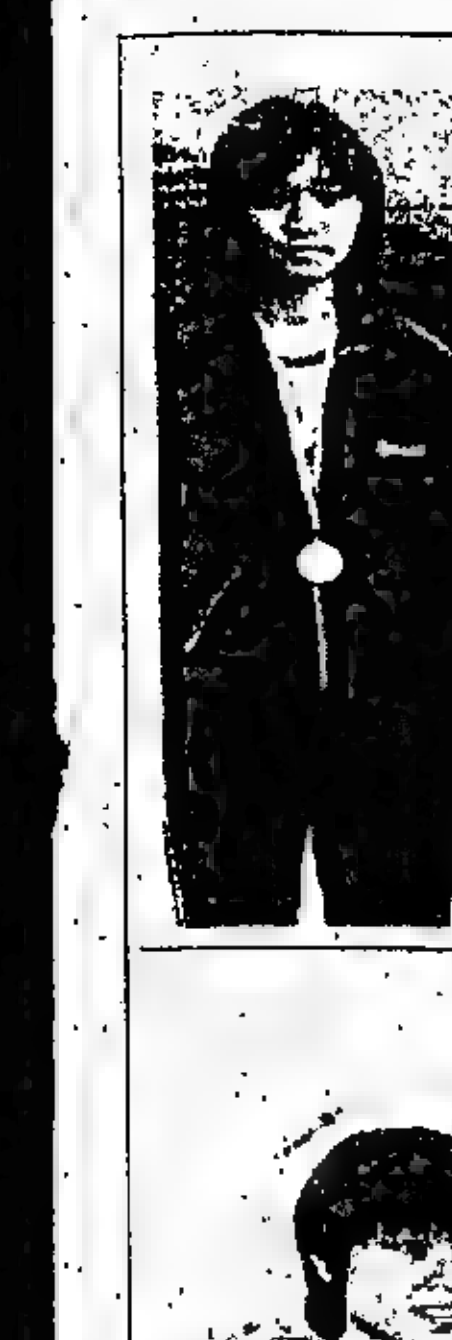
香港男女兵代表隊將於今日飛往巴林，參加第一屆亞洲青年運動會。這支代表隊由多名優秀的運動員組成，他們將代表香港參加各項比賽，爭取取得好成績。

#### 女甲一百低欄

在比賽中，女甲一百低欄項目表現出色，獲得了觀眾的熱烈支持。

#### 女甲一百低欄

在比賽中，女甲一百低欄項目表現出色，獲得了觀眾的熱烈支持。



### 女青會男女羽球隊

## 昨飛星馬友賽

#### 葉若林夫人任總領隊

女青會男女羽球隊昨日飛往星馬友賽，葉若林夫人擔任總領隊。這支隊伍將在比賽中代表女青會參加各項比賽。

#### 女青會男女羽球隊

女青會男女羽球隊在比賽中表現出色，隊員們技術精湛，配合默契。

#### 女青會男女羽球隊

女青會男女羽球隊在比賽中表現出色，隊員們技術精湛，配合默契。

#### 女青會男女羽球隊

女青會男女羽球隊在比賽中表現出色，隊員們技術精湛，配合默契。

#### 女青會男女羽球隊

女青會男女羽球隊在比賽中表現出色，隊員們技術精湛，配合默契。



### 澳洲公開網球賽

## 瑞典韋蘭特特倫元

#### 直落三盤首種子蘭度

在澳洲公開網球賽中，瑞典選手韋蘭特特倫元以直落三盤的優勢擊敗了首種子蘭度，奪得冠軍。

#### 瑞典韋蘭特特倫元

瑞典選手韋蘭特特倫元在比賽中展現了強大的實力，獲得了觀眾的熱烈支持。

#### 瑞典韋蘭特特倫元

瑞典選手韋蘭特特倫元在比賽中展現了強大的實力，獲得了觀眾的熱烈支持。



### 西德足球聯賽

## 史特加居榜首

#### 西德足球聯賽前五隊形勢

在西德足球聯賽中，史特加隊目前位居榜首，展現了強大的實力。

#### 西德足球聯賽前五隊形勢

在西德足球聯賽中，史特加隊目前位居榜首，展現了強大的實力。

#### 西德足球聯賽前五隊形勢

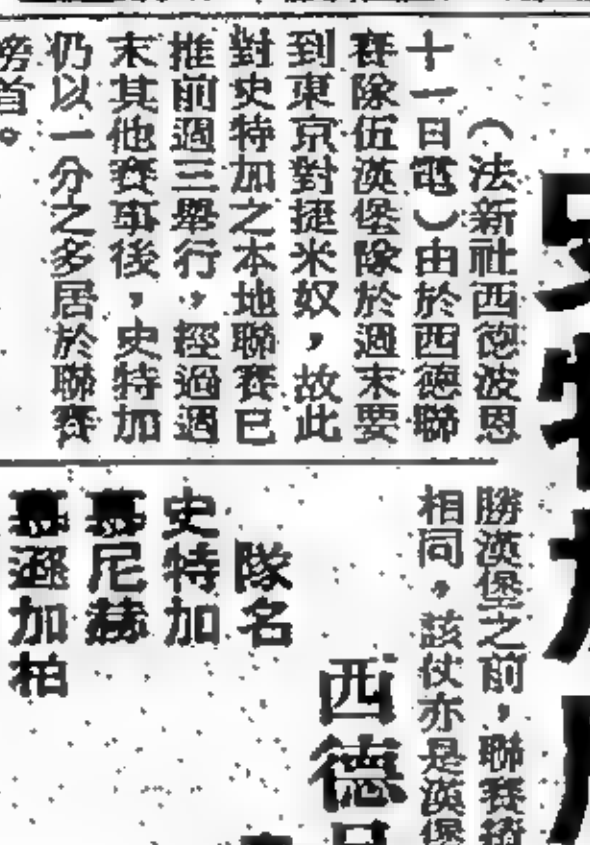
在西德足球聯賽中，史特加隊目前位居榜首，展現了強大的實力。

#### 西德足球聯賽前五隊形勢

在西德足球聯賽中，史特加隊目前位居榜首，展現了強大的實力。

#### 西德足球聯賽前五隊形勢

在西德足球聯賽中，史特加隊目前位居榜首，展現了強大的實力。



### 英國足球聯賽

## 4-0 高雲地利勝利物浦

#### 韋斯咸曼聯分勝阿仙奴士域治

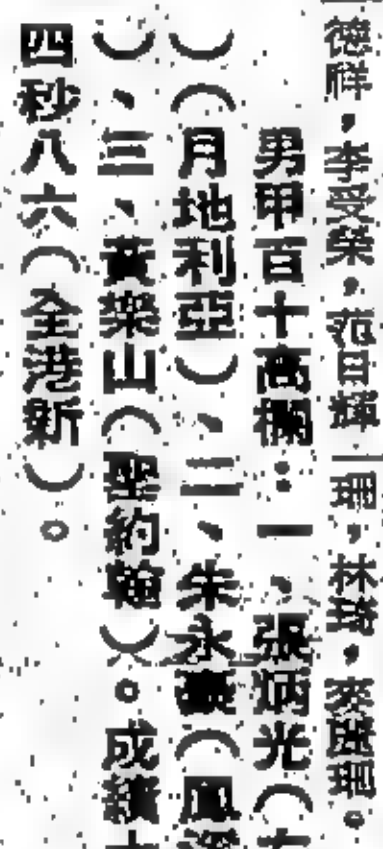
在英國足球聯賽中，高雲地利隊以4比0的優勢擊敗了勝利物浦隊。

#### 英國足球聯賽前五隊形勢

在英國足球聯賽中，高雲地利隊目前位居前列，展現了強大的實力。

#### 英國足球聯賽前五隊形勢

在英國足球聯賽中，高雲地利隊目前位居前列，展現了強大的實力。



### 讀「大唐西域記」

## 幻生

#### 幻生

本文介紹了《大唐西域記》這部著作，以及作者玄奘法師的經歷。

#### 幻生

本文介紹了《大唐西域記》這部著作，以及作者玄奘法師的經歷。

#### 幻生

本文介紹了《大唐西域記》這部著作，以及作者玄奘法師的經歷。

#### 幻生

本文介紹了《大唐西域記》這部著作，以及作者玄奘法師的經歷。

#### 幻生

本文介紹了《大唐西域記》這部著作，以及作者玄奘法師的經歷。



### 越南典籍考

## 越南典籍考

#### 越南典籍考

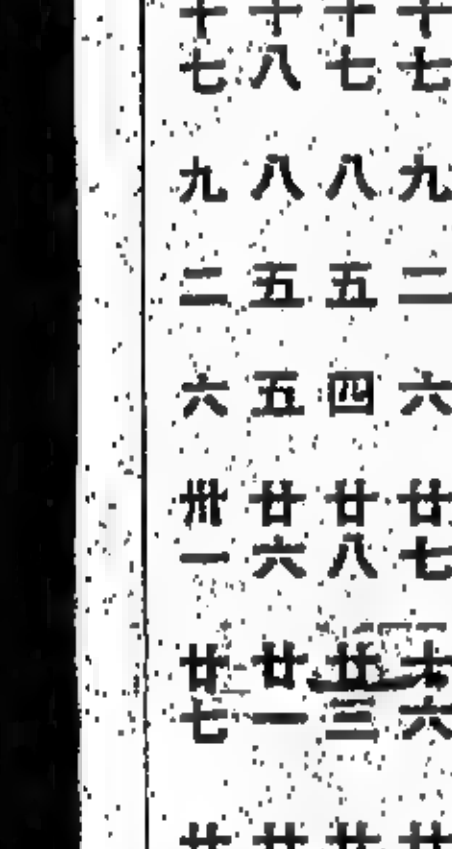
本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。

#### 越南典籍考

本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。

#### 越南典籍考

本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。



### 水滸傳新考證

## 水滸傳新考證

#### 水滸傳新考證

本文對《水滸傳》這部古典小說進行了新的考證，探討了其創作背景和內容。

#### 水滸傳新考證

本文對《水滸傳》這部古典小說進行了新的考證，探討了其創作背景和內容。

#### 水滸傳新考證

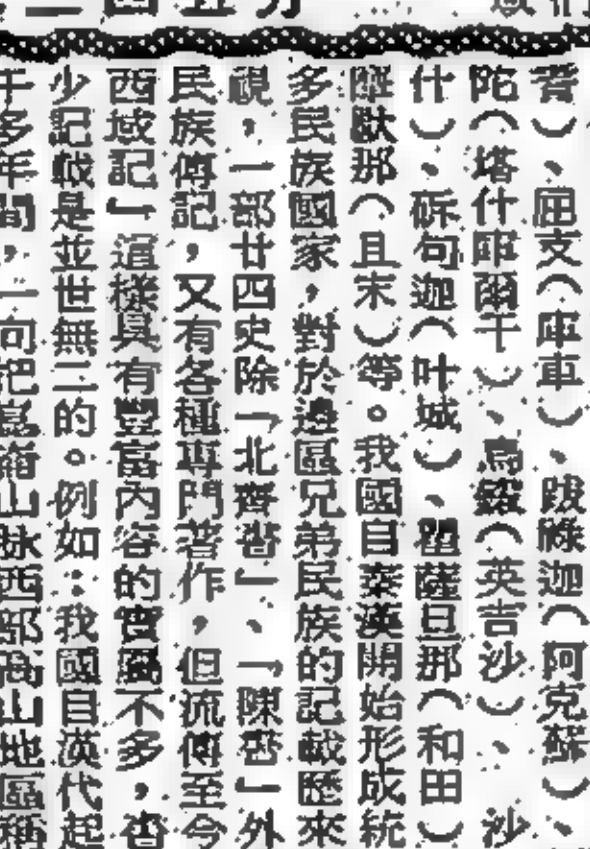
本文對《水滸傳》這部古典小說進行了新的考證，探討了其創作背景和內容。

#### 水滸傳新考證

本文對《水滸傳》這部古典小說進行了新的考證，探討了其創作背景和內容。

#### 水滸傳新考證

本文對《水滸傳》這部古典小說進行了新的考證，探討了其創作背景和內容。



### 日本井坂錦章

## 日本井坂錦章

#### 日本井坂錦章

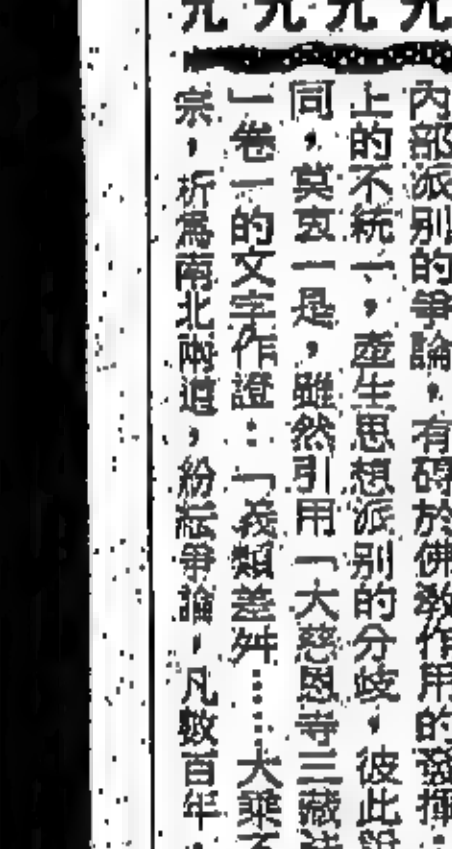
本文介紹了日本學者井坂錦章的研究成果，特別是在中國文學研究方面的貢獻。

#### 日本井坂錦章

本文介紹了日本學者井坂錦章的研究成果，特別是在中國文學研究方面的貢獻。

#### 日本井坂錦章

本文介紹了日本學者井坂錦章的研究成果，特別是在中國文學研究方面的貢獻。



### 五十年代中文期刊關於

## 儒學研究論文分類索引

#### 儒學研究論文分類索引

本文提供了一個關於五十年代中文期刊中儒學研究論文的分類索引，方便讀者查找相關文獻。

#### 儒學研究論文分類索引

本文提供了一個關於五十年代中文期刊中儒學研究論文的分類索引，方便讀者查找相關文獻。

#### 儒學研究論文分類索引

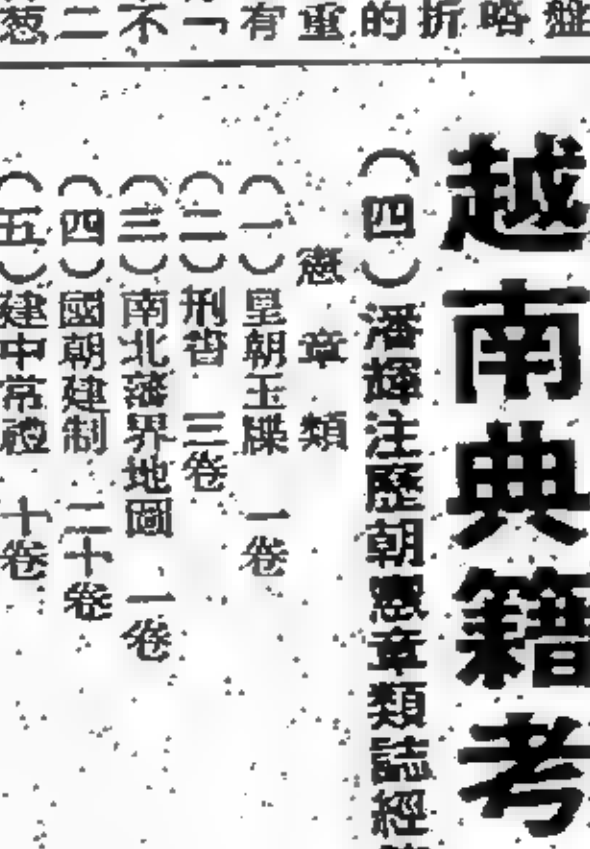
本文提供了一個關於五十年代中文期刊中儒學研究論文的分類索引，方便讀者查找相關文獻。

#### 儒學研究論文分類索引

本文提供了一個關於五十年代中文期刊中儒學研究論文的分類索引，方便讀者查找相關文獻。

#### 儒學研究論文分類索引

本文提供了一個關於五十年代中文期刊中儒學研究論文的分類索引，方便讀者查找相關文獻。



### 越南典籍考

## 越南典籍考

#### 越南典籍考

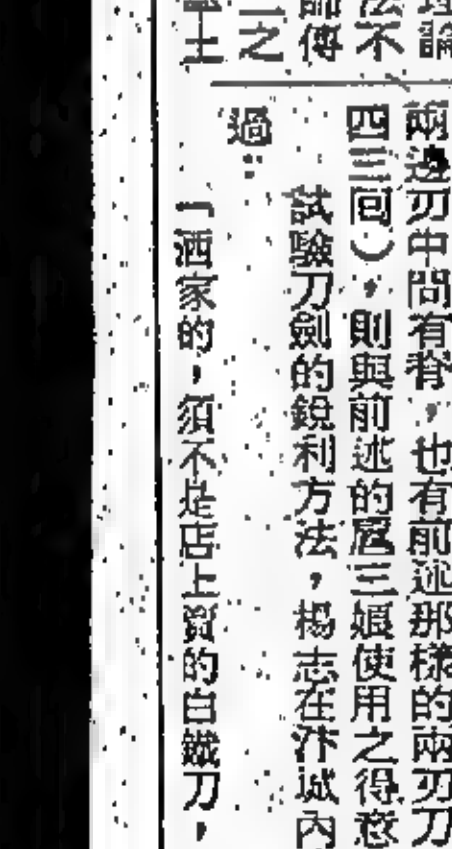
本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。

#### 越南典籍考

本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。

#### 越南典籍考

本文對越南的歷史典籍進行了考證，介紹了這些典籍的內容和價值。







# 中共向美購民航機 首批經已飛抵上海

## 屬於D-80型式中短程客機 可載客一七二人明年投入服務

【本報訊】據美聯社消息，中國政府已向美國購買第一批民用客機，首批飛機已於九月初九日飛抵上海。這批飛機屬於D-80型式中短程客機，可載客一七二人，明年即可投入服務。

據悉，這批飛機是由美國波音公司生產的，型號為D-80。這種飛機是一種雙引擎、中翼、固定翼的客機，最大航程可達三千英里，最高時速可達四百五十英里。它通常用於短程和中程飛行，如國內航線和國際航線。

中國政府購買這批飛機，是為了擴大其民用航空事業，提高運輸能力。這批飛機的交付，標誌著中國民用航空事業邁出了重要的一步。

# 香港至溫哥華航綫 加太航明夏將增班

## 並有由溫哥華直飛南美洲各大城市

【本報訊】加太航空（Canadian Pacific Air Lines）公司宣佈，將於明年夏季增加香港至溫哥華的航班。此外，該公司還將開闢由溫哥華直飛南美洲各大城市的航線。

加太航空表示，增加香港至溫哥華的航班，是為了滿足日益增長的旅客需求。該公司計劃在明年夏季增加兩班航班，分別為每週三和每週六由溫哥華飛往香港，每週四和每週日由香港飛往溫哥華。

此外，加太航空還將開闢由溫哥華直飛南美洲各大城市的航線。這批航線將包括溫哥華至利馬、利馬至拉巴斯、利馬至布宜諾斯艾利斯等航線。這將為旅客提供更多的選擇，並促進溫哥華與南美洲之間的交通。

# 愛達菲亞日本到 美佳十六放星馬

【本報訊】愛達菲亞航空公司（Adair Line）的一架飛機，將於本週一（九月九日）由日本飛抵香港。該飛機將載有美佳十六放星馬。

愛達菲亞航空公司表示，這架飛機是從日本飛抵香港的，機上載有美佳十六放星馬。這批美佳十六放星馬將由該公司負責運送。

# 時威從仰光抵達 阿斯特拉特將先駛東非

【本報訊】時威航空公司（Timor Airlines）的一架飛機，將於本週一（九月九日）由仰光飛抵香港。該飛機將先駛東非。

時威航空公司表示，這架飛機是從仰光飛抵香港的，機上將先駛東非。這批飛機將由該公司負責運送。

# 博多九廿一號台日 東方為業下週一到

【本報訊】博多九廿一號台日，東方航空公司（Oriental Airways）的一架飛機，將於下週一（九月十一日）由日本飛抵香港。

東方航空公司表示，這架飛機是從日本飛抵香港的，機上將載有博多九廿一號台日。這批台日將由該公司負責運送。

# 廿一項交通基本建設 中共明年投資 約二十二億元

【本報訊】據中國政府公佈的資料，中共明年將投資約二十二億元，用於基本交通建設。這批投資將包括公路、鐵路、港口、機場等項目。

中國政府表示，這批投資將用於基本交通建設，包括公路、鐵路、港口、機場等項目。這將有助於改善中國的基礎設施，促進經濟發展。

# 航空小姐競選 二十佳麗參加

【本報訊】航空小姐競選活動，將於本週一（九月九日）在溫哥華舉行。屆時將有二十佳麗參加競選。

航空小姐競選活動，是為了選出代表中國參加國際航空小姐競選的佳麗。這批佳麗將由溫哥華出發，前往世界各地參加競選。

### 入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
SITTWAY	仰光	九	新亞細亞
PICA PORTE	新加坡	九	新亞細亞
FROTA KOB	新加坡	九	新亞細亞
ALTA VIA	新加坡	九	新亞細亞
WISMAH	新加坡	九	新亞細亞
SAN JOHN BAY	新加坡	九	新亞細亞
THAI FAIR	新加坡	九	新亞細亞
NANSING 1	新加坡	九	新亞細亞
KING HWA	新加坡	九	新亞細亞
TEMA	新加坡	九	新亞細亞
NIPPONICA	新加坡	九	新亞細亞
SHUNSHU MARU	新加坡	九	新亞細亞
NEAGATE	新加坡	九	新亞細亞
TA TUNG 2	新加坡	九	新亞細亞
BONITA ACE	新加坡	九	新亞細亞
EVER VITAL	新加坡	九	新亞細亞
CHIN CHUN	新加坡	九	新亞細亞
KALIMANTAN SATU	新加坡	九	新亞細亞
HARMONY	新加坡	九	新亞細亞
ISLA PUNA	新加坡	九	新亞細亞
OCEAN HOPE	新加坡	九	新亞細亞
ALGENIB	新加坡	九	新亞細亞
KOREAN WONIS SEVEN	新加坡	九	新亞細亞
SIBUYAN CAREER	新加坡	九	新亞細亞
MELION	新加坡	九	新亞細亞
BLUE SHARK	新加坡	九	新亞細亞
YI CHUN	新加坡	九	新亞細亞
FORMOSA CONTAINER	新加坡	九	新亞細亞
FIELD	新加坡	九	新亞細亞
SUN TRADER	新加坡	九	新亞細亞
HAPPY STAR	新加坡	九	新亞細亞
NORASIA KARSTEN	新加坡	九	新亞細亞
TOHGO MARU	新加坡	九	新亞細亞
PROTASANTOS	新加坡	九	新亞細亞
CECILIE MAERSK	新加坡	九	新亞細亞
GEMINI SUN	新加坡	九	新亞細亞
BARBER MENELAUS	新加坡	九	新亞細亞
SL MARINER	新加坡	九	新亞細亞
OSAKA BAY	新加坡	九	新亞細亞
EVER SPRING	新加坡	九	新亞細亞
PRES. HOOVER	新加坡	九	新亞細亞
ZIM MANILA 2	新加坡	九	新亞細亞
VENUS	新加坡	九	新亞細亞
DYNAMIC ACE	新加坡	九	新亞細亞
KION HWA 2	新加坡	九	新亞細亞
PIONEER CONTAINER	新加坡	九	新亞細亞
ISLAMABAD	新加坡	九	新亞細亞
HUANG JIN SHAN	新加坡	九	新亞細亞
PAKARTI EMPAT	新加坡	九	新亞細亞
HAI XING	新加坡	九	新亞細亞
TAI PING KOU	新加坡	九	新亞細亞
PEARL ISLAND	新加坡	九	新亞細亞
FUSHIMI MARU	新加坡	九	新亞細亞
YUN LIN SING KOK	新加坡	九	新亞細亞
NAVAPOL	新加坡	九	新亞細亞
SCANDITCH ORIENT	新加坡	九	新亞細亞
BIBI	新加坡	九	新亞細亞
ASIAN ROSE	新加坡	九	新亞細亞
NAMANG GLORY	新加坡	九	新亞細亞
NAN HWA	新加坡	九	新亞細亞
KOREAN JACEWON	新加坡	九	新亞細亞
SCHWERIN	新加坡	九	新亞細亞
TELO	新加坡	九	新亞細亞
S. CORONA	新加坡	九	新亞細亞
GOLDEN LONGEVITY	新加坡	九	新亞細亞
FRANZ XAVER KOEGL	新加坡	九	新亞細亞
AL KHAMES 1	新加坡	九	新亞細亞
ACTION	新加坡	九	新亞細亞
PRAYADA SEA	新加坡	九	新亞細亞
CHINA WINDS	新加坡	九	新亞細亞
F.E. COMMENCE	新加坡	九	新亞細亞
XIN HUA 5	新加坡	九	新亞細亞
TUNG PING 2	新加坡	九	新亞細亞
MAYSKY	新加坡	九	新亞細亞
KOTA SINGAPURA	新加坡	九	新亞細亞
NGAN CHAU	新加坡	九	新亞細亞
SEAWARD BAY	新加坡	九	新亞細亞
ORIENT MARU	新加坡	九	新亞細亞
SEA PRELUDE	新加坡	九	新亞細亞
TOWER BRIDGE	新加坡	九	新亞細亞
EVER VALIANT	新加坡	九	新亞細亞
HERMES ACE	新加坡	九	新亞細亞
NIKOLAY GOLOVANOV	新加坡	九	新亞細亞
JUTLANDIA	新加坡	九	新亞細亞
MUTAN CAREER	新加坡	九	新亞細亞
CHEVALIER PAUL	新加坡	九	新亞細亞
MONT BLANC MARU	新加坡	九	新亞細亞
ASIAN STAR	新加坡	九	新亞細亞
MAIN EXPRESS	新加坡	九	新亞細亞
STRATHFAYNE	新加坡	九	新亞細亞
PEP SIRIUS	新加坡	九	新亞細亞
WAHEED	新加坡	九	新亞細亞
FOO HSING 2	新加坡	九	新亞細亞
LANKA SRIMATHI	新加坡	九	新亞細亞
NEP. TOPAZ	新加坡	九	新亞細亞
QI LIAN SHAN	新加坡	九	新亞細亞
MAERSK TEMPO	新加坡	九	新亞細亞
ROYAL STAR	新加坡	九	新亞細亞
HSING HWA	新加坡	九	新亞細亞
R.R. RATNA	新加坡	九	新亞細亞
THAI TUBTIM	新加坡	九	新亞細亞
TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	九	新亞細亞
CECILIE MAERSK	新加坡	九	新亞細亞
SL. FREEDOM	新加坡	九	新亞細亞
FU CHUN	新加坡	九	新亞細亞
BASELYN MAERSK	新加坡	九	新亞細亞
C.C. LOS ANGELES	新加坡	九	新亞細亞
GOLD ORLI	新加坡	九	新亞細亞
AUST. ENTERPRISE	新加坡	九	新亞細亞
BOONKONG 2	新加坡	九	新亞細亞
ALPAC AFRICA	新加坡	九	新亞細亞
ASIA WINDS	新加坡	九	新亞細亞
HP NAMJIN	新加坡	九	新亞細亞
NAN. NASSAU	新加坡	九	新亞細亞
FALMOUTH BAY	新加坡	九	新亞細亞
OCEAN SPLENDOR	新加坡	九	新亞細亞
CHARLOTTE MAERSK	新加坡	九	新亞細亞
WAN CHUN	新加坡	九	新亞細亞
TAI LAI	新加坡	九	新亞細亞
MARINE CONTAINER	新加坡	九	新亞細亞
KWANG TA 2	新加坡	九	新亞細亞
KUO LIE	新加坡	九	新亞細亞
BONNY STAR	新加坡	九	新亞細亞

### 出口船期表

船名	往何處	日期	公司
BONITA ACE	美國西岸	九	新亞細亞
TAO YUAN	加州西太平洋	九	新亞細亞
SAN JOHN BAY	加州西太平洋	九	新亞細亞
EVER SPRING	加州西太平洋	九	新亞細亞
B. MENELAUS	加州西太平洋	九	新亞細亞
PRES. HOOVER	加州西太平洋	九	新亞細亞
SL. MARINER	加州西太平洋	九	新亞細亞
ISLA PUNA	加州西太平洋	九	新亞細亞
FROTA SANTOS	加州西太平洋	九	新亞細亞
TELO	加州西太平洋	九	新亞細亞
CHINA WINDS	加州西太平洋	九	新亞細亞
BIBI	加州西太平洋	九	新亞細亞
EVER VALIANT	加州西太平洋	九	新亞細亞
TOWER BRIDGE	加州西太平洋	九	新亞細亞
NGAN CHAU	加州西太平洋	九	新亞細亞
PRES. JEFFERSON	加州西太平洋	九	新亞細亞
KOREAN JACEWON	加州西太平洋	九	新亞細亞
MAIN EXPRESS	加州西太平洋	九	新亞細亞
CECILIE MAERSK	加州西太平洋	九	新亞細亞
ZIM NEW YORK	加州西太平洋	九	新亞細亞
AM. TRADER	加州西太平洋	九	新亞細亞
SL. FREEDOM	加州西太平洋	九	新亞細亞
MULTI CARRIER	加州西太平洋	九	新亞細亞
SEA ENCOURAGEMENT	加州西太平洋	九	新亞細亞
N. NASSAU	加州西太平洋	九	新亞細亞
ASIA ACE	加州西太平洋	九	新亞細亞
NL. ALKMAAR	加州西太平洋	九	新亞細亞

洋、登日務船、直返峯  
山。

日本郵船、香港、  
有限公司代理、香港、

FRANZ XAYER KO  
EGEL) 就係德、

在 本月十五(星期四)

航往加東、卑士頓

上落貨、即日開行、

第一、二七三九六

代理之東方郵船、  
ENTAL DIPLOMAT

號貨便輪、於本月  
九日(星期一)自美國

沙嘴、二五、四四

明和、四四、五六一

怡和、八四、三三九

東海、四二、二八

招商局、四三、二六四

香港郵政、七七九四

第一、二七三九六

船已到港)

十二月十五日開行

香港郵政、二七三九六

怡和、八四、三三九

東海、四二、二八

招商局、四三、二六四

香港郵政、七七九四

第一、二七三九六

船已到港)

十二月十五日開行

香港郵政、二七三九六

香港郵政、二七三九六

怡和、八四、三三九

東海、四二、二八

招商局、四三、二六四

香港郵政、七七九四

第一、二七三九六

船已到港)

十二月十五日開行

香港郵政、二七三九六

時威 M.S. SIT TWAY (船已到港) 十二月十五日開行

### 澳洲綫

船名	往何處	日期	公司
ASIAN JADE	澳洲	九	新亞細亞
ELISABETH BAKKE	澳洲	九	新亞細亞
ANTAR	澳洲	九	新亞細亞
NL. MARSEILLES	澳洲	九	新亞細亞
ZIM ELAT	澳洲	九	新亞細亞
PEARL ISLAND	澳洲	九	新亞細亞
TAI PING KOU	澳洲	九	新亞細亞
KH. DZHUOKOV	澳洲	九	新亞細亞
AUST. ENTERPRISE	澳洲	九	新亞細亞

### 印、巴、中東綫

船名	往何處	日期	公司
PRES. JEFFERSON	印、巴、中東	九	新亞細亞
CURACAO MARU	印、巴、中東	九	新亞細亞
VIVIAN	印、巴、中東	九	新亞細亞
LANKA SRIMATHI	印、巴、中東	九	新亞細亞
MELION	印、巴、中東	九	新亞細亞
TOHGO MARU	印、巴、中東	九	新亞細亞
PRES. HOOVER	印、巴、中東	九	新亞細亞
NEW WHALE	印、巴、中東	九	新亞細亞
ISLAMABAD	印、巴、中東	九	新亞細亞
HARMONY	印、巴、中東	九	新亞細亞
SEA PRELUDE	印、巴、中東	九	新亞細亞
SITTWAY	印、巴、中東	九	新亞細亞
AL KHAMES 1	印、巴、中東	九	新亞細亞
ORIENT MARU	印、巴、中東	九	新亞細亞
NIKOLAY GOLOVANOV	印、巴、中東	九	新亞細亞
JUTLANDIA	印、巴、中東	九	新亞細亞
WAHEED	印、巴、中東	九	新亞細亞
STRATHFAYNE	印、巴、中東	九	新亞細亞

### 東亞綫

船名	往何處	日期	公司
REGENT RUTH	東亞	九	新亞細亞
THAI FAIR	東亞	九	新亞細亞
KOBE MARU	東亞	九	新亞細亞
GEMINI MOON	東亞	九	新亞細亞
MAH 11	東亞	九	新亞細亞
YOU YU 11	東亞	九	新亞細亞
NEW HYDE	東亞	九	新亞細亞
NEW HERO	東亞	九	新亞細亞
TEMA	東亞	九	新亞細亞
NEP. AGATE	東亞	九	新亞細亞
CECILIE MAERSK	東亞	九	新亞細亞
NAMANG	東亞	九	新亞細亞
KALIMANTAN SATU	東亞	九	新亞細亞
PAKARTI EMPAT	東亞	九	新亞細亞
BLUE SHARK	東亞	九	新亞細亞
SUN TRADER	東亞	九	新亞細亞
FIELD	東亞	九	新亞細亞
NANSING 1	東亞	九	新亞細亞
DYNAMIC ACE	東亞	九	新亞細亞
SEA PRELUDE	東亞	九	新亞細亞
AND. WANASATYA	東亞	九	新亞細亞
GOLDEN LONGEVITY	東亞	九	新亞細亞
HERMES ACE	東亞	九	新亞細亞
KOTA SINGAPURA	東亞	九	新亞細亞
ADRIAN MAERSK	東亞	九	新亞細亞
MAY SKY	東亞	九	新亞細亞
MAERSK TEMPO	東亞	九	新亞細亞

### 台灣、日本、金山綫

船名	往何處	日期	公司
MARINE CONTAINER	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
BONITA ACE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
TUNG HAI 6	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
SHANGHAI	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
PICA PORTE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
HP DONGNAM	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
VENUS	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
SU LONG	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
KING HWA	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
DONAM 1	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
NL. LOIRE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
TA TUNG 2	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
CHIN CHUN	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
ASIAN ROSE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
FOMOSA CONTAINER	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
PIONEER CONTAINER	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
YI CHUN	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
SITTWAY	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
HAPPY STAR	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
SHUN JIANG	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
HWA LIE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞
MIN LIE	台灣、日本、金山	九	新亞細亞

### 非洲綫

船名	往何處	日期	公司
WISMAH	非洲	九	新亞細亞
ALGENIB	非洲	九	新亞細亞
OCEAN HOPE	非洲	九	新亞細亞
NAN HWA	非洲	九	新亞細亞
SIBUYAN CAREER	非洲	九	新亞細亞
QI LIAN SHAN	非洲	九	新亞細亞

### 今日空郵 (星期一)

往何處	時間
馬來亞、新加坡、西貢、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里	上午十一時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷、巴拿馬、哥倫比亞、委內瑞拉、巴西、阿根廷、智利、秘魯、厄瓜多爾、哥倫比亞、委內瑞拉、巴西、阿根廷、智利、秘魯、厄瓜多爾	下午三時
歐洲、非洲、亞洲、大洋洲、南美洲、北美洲、中東、地中海、紅海、波斯灣、印度洋、大西洋、太平洋、北冰洋、南冰洋	下午四時
歐洲、非洲、亞洲、大洋洲、南美洲、北美洲、中東、地中海、紅海、波斯灣、印度洋、大西洋、太平洋、北冰洋、南冰洋	下午五時
歐洲、非洲、亞洲、大洋洲、南美洲、北美洲、中東、地中海、紅海、波斯灣、印度洋、大西洋、太平洋、北冰洋、南冰洋	下午六時

### 香港輪船有限公司

船名	往何處	日期	公司
GREEN ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司
PEARL ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司
POTOI ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司

### 香港至溫哥華航綫

船名	往何處	日期	公司
GREEN ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司
PEARL ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司
POTOI ISLAND	香港至溫哥華	九	香港輪船有限公司

### 香港至澳洲航綫

船名	往何處	日期	公司
GREEN ISLAND	香港至澳洲	九	香港輪船有限公司
PEARL ISLAND	香港至澳洲	九	香港輪船有限公司
POTOI ISLAND	香港至澳洲	九	香港輪船有限公司

### 香港至東亞航綫

船名	往何處	日期	公司
GREEN ISLAND	香港至東亞	九	香港輪船有限公司
PEARL ISLAND	香港至東亞	九	香港輪船有限公司
POTOI ISLAND	香港至東亞	九	香港輪船有限公司







姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

姓名: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ N3

學生修畢證書課程、保送參加  
課程由工商管理碩士、會計師  
簡章可由香港圖書中心及衛書

試。  
業人士任教。  
各大書局索閱。

主  
景即止)  
相片四張

園

高士威道  
3913  
(00)



# 娛樂圈

## 阿姐申請離婚 何守信不置評

### 但不排除日後展開追求

【本報訊】阿姐與何守信的婚姻，在傳媒的關注下，終於在日前正式申請離婚。阿姐在申請書中表示，她與何守信的婚姻，自一九八一年結婚以來，一直處於破裂狀態。她認為，何守信在婚姻中，未能盡到丈夫的責任，且性格不合，難以維持。阿姐表示，她已考慮清楚，決定與何守信脫離夫妻關係。至於何守信對此的反應，他表示不置評論，並表示他已收到阿姐的申請書，目前正考慮中。他強調，他與阿姐的婚姻，並非如外界所傳的那樣，充滿了戲劇性。他表示，他與阿姐的婚姻，是建立在相互愛慕的基礎上，但隨著時間的推移，兩人之間的矛盾日益加深，最終導致了今天的結果。何守信表示，他會尊重阿姐的決定，並希望兩人能和平分手，各自開始新的生活。



在「岳家小將」中飾金太子的張成忠。



## 植牙成美齒 河流有甜酸

「香港早晨」一事件，但許多人對植牙，仍感到陌生。其實，植牙已成為一種非常普遍的牙科手術。它不僅可以恢復牙齒的美觀，還可以改善咀嚼功能。在植牙手術中，醫生會將人工牙根植入牙槽骨中，待其癒合後，再安裝人工牙冠。這種手術的成功率很高，且效果持久。對於那些因牙齒缺失而影響生活的人來說，植牙無疑是一個理想的選擇。然而，植牙手術並非沒有風險。手術後，患者需要遵循醫生的建議，注意口腔衛生，並避免食用過硬或過熱的食物。此外，植牙手術的費用也相對較高，這也是許多人在考慮植牙時所面臨的一個問題。總的來說，植牙是一種有效的牙齒修復方法，但患者在选择手術前，應充分了解其利弊，並與醫生進行充分的溝通。



## 陳玉蓮有自信 將來要吻過她

【本報訊】陳玉蓮在日前接受訪問時，表示她對自己的演技充滿信心。她認為，演員的職責是將角色的情感真實地表達出來，而這也是她一直努力追求的方向。陳玉蓮表示，她已經在多部影視作品中展現了自己的才華，並得到了觀眾的認可。她強調，她不會因為外界的评价而動搖，她會繼續努力，為觀眾呈現出更多優秀的作品。此外，陳玉蓮還談到了她的感情生活。她表示，她目前還沒有談過戀愛，但她對愛情充滿信心。她認為，一個好的男人應該能夠理解她的事業，並支持她的夢想。她表示，她將來一定會遇到那個對的人，並與他共度一生。



## 馬斯晨赴法追尋 雪糕屋中的男人

【本報訊】馬斯晨在日前接受訪問時，談到了她最近的一部作品。她表示，這部作品靈感來自於她的一次旅行經歷。當時，她來到法國，並在那裡遇到了一個非常有魅力的男人。馬斯晨表示，這個男人的出現，讓她重新思考了愛情和生活的意義。她認為，每個人都應該去追尋自己的夢想，並在那過程中發現自己的價值。馬斯晨表示，她將繼續努力，為觀眾呈現出更多打動人心的作品。她強調，她不會放棄對藝術的熱愛，她會一直走下去，直到達到她的目標為止。



## 尖沙咀面臨沖擊 生活在香港探討

【本報訊】尖沙咀作為香港的一個重要商業區，近年來面臨著巨大的沖擊。由於城市發展和人口增加，該地區的房價和租金不斷上漲，這使得許多本地居民感到生活壓力巨大。此外，由於該地區的商業競爭日益激烈，許多小型企業面臨著生存危機。然而，儘管面臨這些挑戰，尖沙咀的生活依然充滿了活力。這裡有著豐富的文化底蘊和獨特的城市風景，吸引了大量的遊客和投資者。許多人在這裡生活，並享受著這裡帶來的便利和機會。他們認為，雖然生活成本很高，但這裡的生活質量也很高。他們會繼續留在這裡，並為這裡的發展貢獻自己的一份力量。



## 馬斯晨赴法追尋 雪糕屋中的男人

【本報訊】馬斯晨在日前接受訪問時，談到了她最近的一部作品。她表示，這部作品靈感來自於她的一次旅行經歷。當時，她來到法國，並在那裡遇到了一個非常有魅力的男人。馬斯晨表示，這個男人的出現，讓她重新思考了愛情和生活的意義。她認為，每個人都應該去追尋自己的夢想，並在那過程中發現自己的價值。馬斯晨表示，她將繼續努力，為觀眾呈現出更多打動人心的作品。她強調，她不會放棄對藝術的熱愛，她會一直走下去，直到達到她的目標為止。



### 得利多仍在勇境

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，得利多馬匹表現出色，再次獲得了勝利。這使得它在賽馬界中的地位更加穩固。得利多馬匹的訓練師表示，他對這匹馬匹的表現感到非常自豪。他認為，得利多馬匹具有極強的韌性和速度，這使得它在比賽中能夠一直保持領先。他還表示，他將繼續訓練這匹馬匹，使其在未來的比賽中能夠取得更好的成績。得利多馬匹的主人表示，他非常喜歡這匹馬匹，並希望它能夠一直保持這樣的狀態。他還表示，他將繼續支持這匹馬匹的訓練和比賽。得利多馬匹的勝利，不僅為它自己贏得了榮譽，也為它的訓練師和主人贏得了榮譽。這使得它在賽馬界中成為了最受關注的馬匹之一。

### 草地夜賽新配搭頗多 盈得快會起用畢奇

【本報訊】在最近的草地夜賽中，新配搭的馬匹表現頗佳，贏得了觀眾的喜愛。其中，盈得快馬匹更是表現出色，獲得了勝利。盈得快馬匹的訓練師表示，他對這匹馬匹的表現感到非常滿意。他認為，這匹馬匹的配搭非常合理，這使得它在比賽中能夠發揮出最佳的狀態。他還表示，他將繼續訓練這匹馬匹，使其在未來的比賽中能夠取得更好的成績。盈得快馬匹的主人表示，他非常喜歡這匹馬匹，並希望它能夠一直保持這樣的狀態。他還表示，他將繼續支持這匹馬匹的訓練和比賽。盈得快馬匹的勝利，不僅為它自己贏得了榮譽，也為它的訓練師和主人贏得了榮譽。這使得它在草地夜賽中成為了最受關注的馬匹之一。



## 及時良機神態高昂 常勝腳頭欠勁未勇

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，常勝腳馬匹表現不佳，未能取得勝利。這使得它在賽馬界中的地位受到了一定的挑戰。常勝腳馬匹的訓練師表示，他對這匹馬匹的表現感到有些失望。他認為，這匹馬匹在比賽中的神態並不高昂，這使得它在比賽中無法發揮出最佳的狀態。他還表示，他將繼續訓練這匹馬匹，使其在未來的比賽中能夠取得更好的成績。常勝腳馬匹的主人表示，他非常喜歡這匹馬匹，並希望它能夠一直保持這樣的狀態。他還表示，他將繼續支持這匹馬匹的訓練和比賽。常勝腳馬匹的失利，雖然讓它感到有些遺憾，但這也是比賽的一部分。它會繼續努力，爭取在未來的比賽中取得勝利。



### 本季賽馬跑完廿四天 投注超過五十億

【本報訊】本季的賽馬比賽已經進入了最後階段，預計將有超過五十億的投注額。這使得本季賽馬比賽成為了最受關注的體育盛事之一。以下是本季賽馬比賽的投注情況：

日期	馬名	投注額 (億元)
九月一日	沙田馬	1.2
九月二日	沙田馬	1.5
九月三日	沙田馬	1.8
九月四日	沙田馬	2.1
九月五日	沙田馬	2.4
九月六日	沙田馬	2.7
九月七日	沙田馬	3.0
九月八日	沙田馬	3.3
九月九日	沙田馬	3.6
九月十日	沙田馬	3.9
九月十一日	沙田馬	4.2
九月十二日	沙田馬	4.5
九月十三日	沙田馬	4.8
九月十四日	沙田馬	5.1
九月十五日	沙田馬	5.4
九月十六日	沙田馬	5.7
九月十七日	沙田馬	6.0
九月十八日	沙田馬	6.3
九月十九日	沙田馬	6.6
九月二十日	沙田馬	6.9
九月二十一日	沙田馬	7.2
九月二十二日	沙田馬	7.5
九月二十三日	沙田馬	7.8
九月二十四日	沙田馬	8.1
九月二十五日	沙田馬	8.4
九月二十六日	沙田馬	8.7
九月二十七日	沙田馬	9.0
九月二十八日	沙田馬	9.3
九月二十九日	沙田馬	9.6
九月三十日	沙田馬	9.9

### 本週賽馬又復日以繼夜 俱跑草地賽沙田

【本報訊】本週的賽馬比賽將繼續以草地賽為主，沙田馬將是比賽的重點。沙田馬的訓練師表示，他對這匹馬匹的表現感到非常滿意。他認為，這匹馬匹在草地賽中表現出色，這使得它在草地賽中成為了最受關注的馬匹之一。他還表示，他將繼續訓練這匹馬匹，使其在未來的比賽中能夠取得更好的成績。沙田馬的主人表示，他非常喜歡這匹馬匹，並希望它能夠一直保持這樣的狀態。他還表示，他將繼續支持這匹馬匹的訓練和比賽。沙田馬的勝利，不僅為它自己贏得了榮譽，也為它的訓練師和主人贏得了榮譽。這使得它在草地賽中成為了最受關注的馬匹之一。



## 威發氣勢旺宜留意 易渡彈力足更進步

【本報訊】威發馬匹在最近的賽馬比賽中表現出色，贏得了觀眾的喜愛。威發馬匹的訓練師表示，他對這匹馬匹的表現感到非常滿意。他認為，這匹馬匹在比賽中的氣勢非常強盛，這使得它在比賽中能夠一直保持領先。他還表示，他將繼續訓練這匹馬匹，使其在未來的比賽中能夠取得更好的成績。威發馬匹的主人表示，他非常喜歡這匹馬匹，並希望它能夠一直保持這樣的狀態。他還表示，他將繼續支持這匹馬匹的訓練和比賽。威發馬匹的勝利，不僅為它自己贏得了榮譽，也為它的訓練師和主人贏得了榮譽。這使得它在賽馬界中成為了最受關注的馬匹之一。





# 本港新聞

## 深水埗政務專員謝德根履新工作方針 詳細研究區內地方管理 希望成為各區議會模範

區內八十社團歡迎並歡迎送治榮調



深水埗政務專員謝德根履新工作方針，詳細研究區內地方管理，希望成為各區議會模範。區內八十社團歡迎並歡迎送治榮調。

### 制訂小憲法 須依四原則

黃海表示：香港必須維持基本自由，不能因政治問題而犧牲。在制定基本法時，必須堅持四個原則：第一，必須維持基本自由；第二，必須維持香港的國際地位；第三，必須維持香港的經濟繁榮；第四，必須維持香港的社會穩定。

### 大埔村坊會慶 暨新員就職聯歡

黃大仙政務專員蒞臨主持。大埔村坊會為慶祝成立週年，並歡迎新成員，特於日前舉行聯歡會。黃大仙政務專員蒞臨主持，並致詞勉勵會員繼續為社區服務。

### 明年加稅料難避免 財政收支未來兩年仍有赤字

八至八三年度財政預算案，將有二十二億元，期間實地、溢利稅及印花稅均減，財政司料未來兩年財政年度仍有赤字。在實地稅與印花稅不易增加，而稅收減少，赤字亦難避免。

### 十月海運貨量統計 進出口均創高紀錄

是月出口及進口貨量均比前月增加，進出口貨量均創高紀錄。據統計，十月份香港進出口貨量均創下新高，顯示香港貿易持續繁榮。

### 物業市道能否復甦？ 有賴政治與供求因素共同配合

儘管現時利好因素多，但政治因素對物業市場起關鍵性影響。物業市場的復甦，有賴政治環境的穩定與供求關係的平衡。

### 地產專欄 前港地產商會主席黃大仙

黃大仙在政務專員任內，積極參與地產事務，並致力於改善地產市場的運作。他認為，地產市場的穩定與繁榮，對香港的經濟發展至關重要。

### 憶貽琦 韓詠華

韓詠華女士回憶與貽琦先生的交往經歷。貽琦先生為人正直，辦事認真，對社會有深遠的影響。韓女士表示，她將繼續秉承貽琦先生的精神，為社會做出貢獻。

### 章乃器與中國徵信所 功亮連

章乃器先生為中國徵信所的發展做出了重要貢獻。他不僅在資金上給予支持，還在專業知識上給予指導。徵信所的發展，將有助於提高社會的信用水平。

### 中國第一個設計飛機的謝繼泰 劉華

謝繼泰先生是中國第一個設計飛機的人。他的設計為中國的航空事業奠定了基礎。劉華先生對謝先生的貢獻表示敬意，並希望他的精神能激勵後人。

### 南北拳師打擂台 桂聖

南北拳師在擂台上展開激烈對決。比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。拳師們的精湛技藝贏得了觀眾的掌聲。

### 女狀元黃崇嘏及其遺迹 郭佐平

黃崇嘏是宋代著名的女狀元。她的才華與事蹟在民間廣為流傳。郭佐平先生介紹了黃崇嘏的遺迹，並呼籲人們保護好這些文化遺產。

### 掌故 刊週雙 期五第

本欄目介紹了許多有趣的掌故與軼事。這些故事不僅豐富了人們的知識，也反映了社會的變遷。歡迎讀者繼續關注本欄目。

### 八桂集

本欄目收錄了多篇關於八桂地區的報導與文章。這些文章生動地描繪了八桂地區的風土人情與發展現狀。歡迎讀者閱讀並提出建議。



欵善受接表代師牧雲馬雷

## 五獅會擬合作

明年在札幌舉行

馬群發、莊明閣、陳子會、謝三福等七位城主力量，發動一項大型社服服務計劃。

昨到訪活合會田區長志強、澳門北區青洲警署警長、田區會長志強、港北區城友會負責人。席間主席馬群發報告：該區城友會可動用社服經費約為一千九百餘元，希望各界人士，能推動較多復康服務計劃，除由「即應臨急先輸」包括家長學生計外，將由馬群發籌款，包辦來往通車費及反吸煙運動宣傳等多項。審議後即行施行。

(六)第七城獅子會聯誼會派，右國土席馬君瑞恩，左國土席區志強，曹寶麟，謝志強，馮鳳凰交換會誌。(本報記者角街)

青年爲女童惹官非

[illegible]

特訊○國際獅子會三〇三區第七分域主席，昨召開聯合會議，商討集合五個獅子會，推動一項大型社會服務計劃。

情隨景遷，環遊澳門各地名勝區，爭先親臨賽馬車場及他處新建設，觀賞異物或購土特產，直至下午五時半樂聲雄壯，盪盪一日。

十屆公開冬泳賽  
陳英麟許雄主禮

東方會董括男女子組總錦標

（特訊）由香港康樂體育協會、東方會、智健及泳聯聯合主辦、清水灣市政務處、康樂及文化事務處、青洲英屬關係處、社區及青年事務處、市政辦辦事處、中華樂業統籌會、生牛欄灣、費助之金等贊助，第十屆冬泳長途大賽，於十一月廿二日近水、盛裝大舉行。參賽健兒三百餘人，下午似近水、盛裝大舉行。參賽健兒三百餘人，下午似近水、盛裝大舉行。參賽健兒三百餘人，下午似近水、盛裝大舉行。

## 動運作多律規有活生

「生活要有規矩和操縱」是旺角人瑞的心得。伯早眠早起，清晨起床先飲茶，然後到公園散散步，晚飯後與家人閒話家常方睡覺，他更表示還的運動，對身心均有益處，更強調認信開通和親長養生之道的金科玉律。

敬

[illegible][illegible]



# 重沉太不並力壓根銀結年年今

較息拆錢短，軟趣息拆錢長，緊抽而此因未仍根銀內業但，潮高晉皆已作工結年行進業行銀來週  
振吳業各及產地房，步起剛只廼復業工但，落段一告已雖繼危業融金初年。响影的動波匯美受是忽  
據收要將潤測年今業行銀使多較量存匯外行各與低較長成率放貸，大巨帳估

是以前所罕見的。

另一方面，今年港幣的持續下跌，對銀行的經營工作做成一定影響。儘管港幣在十月中實現了兩項固定港元的措施，在定港元的大前提下，實無可厚非；不過，這項定匯率措施，對本港一般金融機構、商業及個人，在過去一個多月來，一股金價騰飛的風潮中，造成不少經濟上的交關，絕無任何一金融機構在隨資資騰跌的利潤已顯著減少。同樣地，由於此種措施的影響，在過兩年之前，各銀行及上市公司均要蒙受較多的外國銀行業務，以維持其匯兌業務。

從全國銀行業務情況來看，業內銀根趨緊以致利率的變化，如：上對各行各業的呆帳及提單提早作安排，可以預見的是明年結算的工作則和利條件，對工商業會帶來沉重的壓力。另外，各行各業對出口貨物及原料的進口，亦將受到一定的影響。工業界明年年終的出口付出口，小廠目前基本上比去年沒有改善，其中還有費性行業的結構能力較差，反易好轉交付上，會較佳。但年多來由於銀行業務急遽下降而面有難色的，小廠目前基本上比去年沒有改善，其中還有費性行業的結構能力較差，反通貨膨脹繼續累積到消費，相信在外島兩個年間，消費性產業單位欠款甚多，最明顯者為建築業。

總括整個年終前整體情況反映，工業生產業已幫助本地經濟復甦，但祇在剛起步的階段，同時各種內外不利因素尚存，今年銀根行業與一般商業的利益均不太理想，另一個新趨勢是，今年港幣的貶值，使銀行存款金已出現在本地市場，然而經貨幣局較高利率下而吸收較低利率之存款，金，使一般華資銀行近迫日益競爭壓力。初步估計，明年底華資銀行開辦存款及撥收貸款的步伐會再度趨於明確。**李國、張強誌**

(十一月十七日)

[illegible]

地盤發展擱置手尾長

[illegible]

# 將因銀根殷需而重新升起？

[illegible]

最近旬日間  
香港糖價  
下跌  
轉速

<b>匯豐財務有限公司</b>			
<b>滙豐投信銀行有限公司</b> 香港上海滙豐銀行直屬機構			
<b>滙豐投信財務有限公司</b> 最低存款額 HK\$50,000			
三個月	10.875%	兩年	9%
六個月	10.75%	三年	9%
十二個月	10%	四年	9%
十八個月	9.25%	五年	9%

<b>滙豐財務有限公司</b>			
最高存款額 HK\$500,000		最低存款額 HK\$1,000	
活期存款	面議	十八個月	9.25%
一星期	9.75%	兩年	9%
兩星期	10%	三年	9%
三個月	10.25%	四年	9%
六個月	10.5%	五年	9%

**短期內開幕營業** (特選) 東亞銀行具有六十餘年歷史，風雨健旺，信譽昭著，為僑胞業務迅速發展，自一九零九年開設分行，至一九四九年開設分行，華潤大廈分行亦於歷十二月十七日開幕營業。

華潤大廈位於繁盛之灣仔區，是一幢五十五萬餘呎高而建築堅固，一百萬呎之商業大廈。該大廈之建築現已為港島之大商業中心，為僑胞之需求。東亞銀行對於華潤大廈設立分行，誠為顧客之需求。

東亞銀行華潤大廈分行位於灣仔港灣道四一號，第八號舖位，提供現代化之匯兌服務，付銀及自動存取，以迎合各界之需求。

兩個月	10.75%	五年	9%
利率如有更改，恕不另行通告。			
超過一年期限之存款，每半年付息一次。			
滙豐銀行各分行均代辦理			
定期存款諸請電：5-8396279			
5-7951525			
5-8396254			
其他借貸服務：			
車輛機械租賃 胡月香 5-8396220			
樓宇貸款 鄧智群 5-8396256			
查詢電話：5-8396333			



# 滙豐財務有限公司

## 滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

### 滙豐授信財務有限公司

最優有款額 HK\$ 50,000

三個月	10.875%	兩年	9%
六個月	10.75%	三年	9%
十二個月	10%	四年	9%
十八個月	9.25%	五年	9%

### 滙豐財務有限公司

<b>最低存款額</b> HK\$ 500,000		<b>最低存款額</b> HK\$ 1,000	
隔夜存款    面議		十八個月	9.25%
一年期	9.75%	兩年	9%
兩年期	10%	三年	9%
三個月	10.5%	四年	9%
六個月	10.75%	五年	9%

\* 利率如有更改,恕不另行通告。

超過一年期限之存款,每半年付息一次。

滙豐銀行各分行均代辦理

定期存款諮詢請電: 5-8396279

5-7951525

5-8396254

**其他信貸服務:**

車輛機械租購/租賃..... 林淑英 5-8396210

胡月香 5-8396220

樓宇貸款..... 鄧智群 5-8396256

查詢電話: 5-8396333



金價雖曾由每安士三百七十餘美元強上四百元關口，利好因素支持，反而利淡因素却甚多……。

上年來金市，是金價暴落，因係美金，故美金價格亦甚低。此種暴落，本因去年美金已從前次暴落中恢復，而美金市場，則有美利堅銀行，使另一個方面去國者却不如如此，因此美金對日兌現行業務更形繁複，通銀便大覺苦衷政策，這樣便造成勝利率的上升，結果反而會抑壓金價。

從前來看，金市似乎難以刻現在價位上，尤再上兩磅反彈的機口，尤非其上的投機口味大有可觀，故此，對金市實是較合理的。(龍文)

惡戰期間，外國人多歡在英國遊歷，其歡在前年活動較多，又愛樂過節，故此去年三月廿九號，英一二月港失影響，英三四月亦有影響。

在五月及十月的旅遊期中，酒店生意平穩，等於九成成之不滿，而遊客到港的不到半數的現象亦有出現，映證遊客到港去年開頭期間增加，但店業在假期的間的，現是顯為乏出的。

於十一月後港酒稅然開始降，但店業仍不減少部份。

米行之去年年間，香港米價，現在每担在每個四圓四角至五元(去年同期四圓二角)，因美金匯率亦比之去年間高百分之二十，假如照開幣的金價，雖去年同米每担四百八十八元，同期米價百分之七(去年十月)之十七元，以此計算則去年之米價，雖然在未正開幣之前，若正開幣先認賬之，則去年實先認賬之米價，僅六元六角，而去年正式開幣則比之去年，預照在價計減了四元，預照亦合合理利潤。

本港蔬菜市況，持穩定，海菜、芥蘭、肉水、菜及海菜保持穩定，各品供應量充足。

目前正是最旺的時期，適逢食糖定產量大增，且因四項值，雖然由於需求多，價格仍比去年下降，但價格是半年以來最低的，所以，因套購屬性的，品種供應充足。近期期糖是大火銷場，蔬菜等，價格都頗低，昨日生猛魚類二元至三元，雞鴨及皮蛋四元三角。此

七〇

[illegible]

月份有大億二千九  
千在十一月廿四日

年首季出口額	三七〇
六日	三七〇
七日的衣料數	三七四
第二季出口的	三七五
八日	三六四
相後亦將調	三六四
十日	三六五
年旅遊收入	三三〇
超額一百	三三〇
億港元，去年	三三〇
為八	三三〇
十七億港	三三〇
元，遊客來港	三三〇
人數增加	三三〇
和消費增加	三三〇

收市價三六五〇至週共跌四十元。滬糖  
自四十一元，期金全週共成交一百廿二手。

出口出口創出超過一百億圓的新紀錄。達到一百零四億七千八百九十九萬圓，增幅為百分之四十七點八。目前製造業仍持有手頭現金達四十六個月，可以維持今年第四季及明年首季的正常工率，相信就業率將會上升，相應就業本港居民就業率上升，這將會對百貨業製造業，加上明年各客到港，估計將會升至三百八十萬人，消費將會一百八十萬至二百萬，電

十一月，中國工業生產總值為五千九百九十一億元人民幣，比一九九二年同期上升百分之十二。

在國家計委劃列為重要產品的百項工業產品中，有十九項完成或超額完成一九八三年的年度生產定額。這些產品包括鋼鐵、生鐵、鋼錠、鋼材、水泥和厚玻璃等。

由一月至十一月間中國生產總值一千三百七十九億元，原值九千一百八十八億元，電

# 日本信用保証 財務有限公司

(政府註冊獲受存款公司)

## 定期存款利率

	港元	美元
月	13.500%	9.750%
月	13.000%	9.875%
月	12.750%	9.875%
年	12.500%	10.125%

(利率如有更改，恕不另行通知)

九龍  
 香港中心分行 3-683595  
 尖沙咀分行 3-893258  
 中環分行 3-909221  
 金鐘分行 3-813235  
 旺角分行 3-940253

深水埗分行 3-815591  
 青山道分行 3-7445418  
 紀活道分行 3-824807  
 葵芳分行 3-657061  
 新嘉坡分行 3-283175  
 九龍城分行 3-824693  
 新界分行 3-450246

新嘉坡分行 3-815591  
 曼谷分行 0-434187  
 暹羅分行 0-812591  
 曼谷分行 0-762146  
 曼谷分行 0-6365207  
 曼谷分行 0-759351  
 曼谷分行 0-266900  
 曼谷分行 0-213123

市民的收入增加，

因百貨業之業務不振，當然對百貨業之發達大有裨益。港九各界，令到外國遊客對港海所見，更有物異情殊之感。因此如欲吸引外國遊客之購買慾，百貨業因之

首11月總產值五千六億

(北京電) 據中國一九八三年年度之工業生產計劃，預計將超額完成。到十一月時，工業總產值達三千六百七十億元，鋼材產值達一千二百萬噸，生鐵產值達一千二百萬噸，超過年度定額。鋼材產值達一千二百萬噸，生鐵產值達一千二百萬噸，超過年度定額。

富海陸信德

由怡富（證券公司）（「信德」）擁有六萬股海陸信德，截止下午三時止，本公司接獲本公議而接洽發行之股本

興富海信德

八三年十二月十九日

較佳，但中小廠暗自結具廠接。

**銀行**  
n Bank Ltd.  
行合作,業務遍全球  
電話: 5-436231

總行	3-633301
瓜拉分行	3-642313
檳城分行	3-825666
滿地分行	3-232889
禮治和街分行	3-894211
萊佛士街分行	3-428256
滿分行	0-247121
滿分行	0-444108
明分行	0-794183
連打連分行	0-971202
山道分行	3-785272
時中心分行	3-683251

全資附屬機構  
存款 利率優厚

膠原料仍然停止來港，  
中國大陸反為來港扯購  
包大，  
，SW^

**香港 THE CO-OP**

(一九三二)  
德輔道中  
香港南區

**總行**

西區分行	文咸街	李卓人
銅鑼灣分行	士嘉堡	吳勝雄
荃灣分行	荃灣	黃永興
石塘咀分行	皇后大道	盧大后
九龍分行	彌敦道	馮錦榮
新蒲崗分行	彩虹邨	彭紅蓮
新旺角分行	元朗橋頭	吳光順
新元芝分行	荃灣海濱	王國輝

經理 李卓人

**香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港**

# 獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資  
港幣五十萬元或相等之外幣

期限	港幣利率	美金利率	期
廿四小時通知	9.500%	9.0000%	三個月
一星期	10.000%	9.3750%	六個月
兩星期	10.500%	9.3750%	一年
一個月	10.875%	9.8125%	兩年
二個月	11.125%	9.8750%	五年

歡迎查詢其他主要外幣  
各辦事處同時提供其他集團服務

中國辦事處

香港辦事處


九龍辦事處

香港夏慤道和記大廈七樓

中環干諾道中歐陸貿易中心

彌敦道688號旺角中心第一座

昨日獲多利同業利率：



救童助傷 福有攸歸 請各善長 大解善願

# 公司

機構

利率行情

港幣利率	美金利率
11.250%	9.9375%
11.250%	10.1875%
11.000%	10.3750%
11.000%	10.3750%
11.000%	10.3750%

存款利率

存款利率行情

電話：5-213166

電話：5-231017

電匯：3-917888

0% p.a.

廣安銀  
Kwong On Bank

與日本富士銀行合作

總行：皇后大道中137-141號 電話

西區分行	5-496321	紅磡分行
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行
香港仔分行	5-538135	九龍城分行
寶雲山分行	5-681141	新蒲崗分行
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘協和
葵青大廈分行	5-8933438	觀塘偉業
葵水埗分行	3-805356	葵涌分行
大角咀分行	II-964167	空灣分行
旺角分行	3-944215	元朗分行
油麻地分行	II-320593	大連排道
葵青大廈分行	3-683371	青山道分行
東急分行	3-679520	好時中心

總分行均代辦理本行全資附  
廣安財務有限公司 港幣存款



**行**  
**Bank Ltd.**  
務遍全球



**香港商業銀行有限公司**  
**THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.**  
(一九三四年創立)  
總行：德輔道中120號  
電話：5-419222

-436231	西區分行：文咸西街8號	5-495131
3-633301	西貢分行：皇嘉街162號	5-8183130
3-642313	檳榔嶼分行：波斯街165號	5-931471
3-825666	新嘉坡分行：荷斯瑪街155號	5-685143
3-232889	石塘咀分行：皇后大道西489號美新樓	5-8161148
行 3-894211	光 龍分行：彌敦道711-713號	3-950238
行 3-428256	九龍城分行：衙前道15號	3-820148
0-247121	新蒲崗分行：彩虹道56-68號	3-265128
0-444108	紅 磡分行：馬頭涌道37號紅磡商業中心	3-639213
0-794183	元朗分行：元朗朗歌賓路5號富好大廈	0-794255
0-971202	荃 灣分行：荃灣青山道185-7號	0-404191
3-785279	<b>本行全資附屬機構</b> <b>經營一切銀行業務 代理通達全球</b>	
3-683251	<b>香港商業財務有限公司</b> <b>香港商業銀行（海外）有限公司</b> <b>香港商業銀行（信託）有限公司</b> <b>香港商業銀行（代理）有限公司</b>	

機構  
利率優厚



# 永亨銀行

美國紐約歐文信託公司機構成員

總行	皇后大道中	161號	5-4345111
中區分行	皇后大道中	228號	5-2603331
金銀業分行	干諾道中	182號二樓	5-444421
西區分行	德輔道西	139-141號	5-488118
滬行分行	軒尼詩道	333-335號	5-739331
北區分行	奕星道	431號	5-616108
青洲分行	青洲英大馬路	141號	5-696623
柴灣分行	興華邨安興樓	514-516號	5-573131
油蔴地分行	彌敦道	507號	3-914650
旺角分行	旺角道	38-44號	3-810633
大馬路分行	通州街	1-67號	3-910673
深水埗分行	彌沙道	57號	3-802244
新蒲崗分行	康強街	511號	3-270111
觀塘分行	輔仁街	222號	3-424114
葵芳分行	葵興路	100號	0-294411
元朗分行	元朗青山道	62號	0-750437


## 永亨服務好 · 萬事永亨通

 **廣安金**  
Kwong On Bank  
與日本富士銀行合作

總行：皇后大道中137-141號 電話：

西區分行	5-496321	紅磡分行	
荃灣九龍城分行	5-8188185	士嘉堡分行	
密西沙加分行	5-538135	九龍城分行	
寶貴灣分行	5-681141	新滿崗分行	
銅鑼灣分行	5-776072	觀地協和	
華酒大廈分行	5-8933438	觀地匯業	
深水埗分行	3-805358	葵青分行	
太子咀分行	■-964167	芝罘分行	
旺角分行	■-944215	元朗分行	
油麻地分行	■-320593	大連匯豐	
海洋大廈分行	3-663371	青山匯豐	
東急分行	3-679520	好時中心	

總分行均代辦理本行全資附屬  
**廣安財務有限公司** 港幣存款

 **永亨銀行**  
美國紐約歐文信託公司機構成員

總行	皇后大道中	161號	5-4345111
中國分行	皇后大道中	28號	5-2603331
金銀業貿易場分行	干沙街	12-18號二樓	5-444421
西區分行	德輔道西	139-141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道	333-335號	5-739331
北角分行	英皇道	491號	5-616108
青洲英坭分行	青洲英坭大街	14-1號	5-686223
葵涌分行	興華道	514-516號	5-573131
油蔴地分行	彌敦道	507號	3-841540
旺角分行	旺角道	38-44號	3-910633
大角咀分行	通州街	51-57號	3-910673
深水埗分行	長沙道	15-6號	3-802244
新蒲崗分行	康強街	51號	3-270111
鰂魚灣分行	輔仁街	22號	3-424114
葵涌分行	葵興路	100號	0-294411
元朗分行	元朗青山道	62號	0-750437

**永亨服務好 · 萬事永亨通**







# 華僑經濟

## 工業生產發達均激增 日經濟強勁上升

【東京二十日電】日本經濟發展委員會最近發表的報告指出，日本經濟在過去一年中，已進入一個強勁上升的階段。報告指出，日本工業生產在去年第四季中，較去年同期增長了百分之十。其中，鋼鐵、汽車、電機、化學等行業的增長尤為顯著。報告還指出，日本貿易在去年第四季中，也呈現出強勁上升的趨勢。出口總額較去年同期增長了百分之八，進口總額則增長了百分之五。報告認為，日本經濟在未來幾年內，將繼續保持強勁上升的勢頭。

## 明年經濟成長目標四%

【東京二十日電】日本經濟發展委員會最近發表的報告指出，日本政府對明年經濟成長的目標定為百分之四。報告指出，日本政府將採取一系列措施，以實現這一目標。這些措施包括：增加政府開支、減稅、以及加強對工業的支持。報告還指出，日本政府將密切關注經濟形勢的變化，並根據需要調整政策。

## 銷路印字機 已推出面世

【東京二十日電】日本經濟發展委員會最近發表的報告指出，一種新型的銷路印字機已推出面世。這種印字機具有操作簡便、印刷清晰、速度快的特點，深受廣大用戶的歡迎。報告指出，這種印字機的推出，將進一步提高生產效率，降低生產成本。

## 逾四十三億美元 上月外貿創新高

【東京二十日電】日本經濟發展委員會最近發表的報告指出，日本上月的外貿總額創下了逾四十三億美元的新高。報告指出，日本出口總額為二十二億五千萬美元，進口總額為二十一億九千萬美元。報告認為，日本外貿的強勁增長，主要得益於汽車、電機、化學等行業的出口增長。

## 廠商對未來景氣樂觀

【東京二十日電】日本經濟發展委員會最近發表的報告指出，日本廠商對未來的經濟景氣充滿信心。報告指出，廠商們認為，隨著政府政策的實施，日本經濟將繼續保持強勁上升的勢頭。報告還指出，廠商們將增加生產，擴大銷售，以抓住市場機遇。

## 明年英國經濟 看好聖誕期人商

【倫敦二十日電】英國經濟發展委員會最近發表的報告指出，英國明年經濟前景看好，特別是聖誕節期間的零售業。報告指出，英國零售業在去年第四季中，較去年同期增長了百分之五。報告認為，隨著聖誕節的臨近，零售業將進一步增長，為明年經濟的強勁上升奠定基礎。

## 分法經英明年 市好誕聖待期人商

【倫敦二十日電】英國經濟發展委員會最近發表的報告指出，英國明年經濟前景看好，特別是聖誕節期間的零售業。報告指出，英國零售業在去年第四季中，較去年同期增長了百分之五。報告認為，隨著聖誕節的臨近，零售業將進一步增長，為明年經濟的強勁上升奠定基礎。

## 配合大規模工業自動化 明年辦高科技展

【倫敦二十日電】英國經濟發展委員會最近發表的報告指出，英國明年將舉辦一場高科技展覽，以配合大規模工業自動化的發展。報告指出，這場展覽將展示最新的工業自動化技術，包括機器人、自動控制系統等。報告認為，這場展覽將有助於提高英國工業的生產效率，促進經濟的發展。

## 電腦研討會主講 生產力電腦專家出任

【倫敦二十日電】英國經濟發展委員會最近發表的報告指出，英國明年將舉辦一場電腦研討會，由生產力電腦專家出任主講。報告指出，這場研討會將探討電腦技術在生產力提高中的應用，包括數據處理、自動控制等。報告認為，這場研討會將有助於提高英國生產力的水平，促進經濟的發展。

## 銀行與電腦 先進電腦系統

【倫敦二十日電】英國經濟發展委員會最近發表的報告指出，英國銀行業將採用先進的電腦系統，以提高業務效率。報告指出，英國銀行業在去年第四季中，較去年同期增長了百分之三。報告認為，隨著電腦技術的應用，銀行業將進一步提高服務質量，為客戶提供更好的服務。

## 剩過產生米食決解 劃計作轉訂擬台

【台北二十日電】行政院最近發表的報告指出，政府已擬定一項計劃，以解決剩餘糧食的處理問題。報告指出，政府將採取一系列措施，包括：將剩餘糧食轉讓給慈善機構、用於救濟貧民等。報告認為，這項計劃將有助於減少糧食浪費，提高糧食利用率。

## 劃計作轉訂擬台 地農項公六內六，地農非為變

【台北二十日電】行政院最近發表的報告指出，政府已擬定一項計劃，以解決剩餘糧食的處理問題。報告指出，政府將採取一系列措施，包括：將剩餘糧食轉讓給慈善機構、用於救濟貧民等。報告認為，這項計劃將有助於減少糧食浪費，提高糧食利用率。

## 中國免稅店業務開展 新設又有十五家

【北京二十日電】中國免稅店業務已全面開展，新設店點又有十五家。報告指出，中國免稅店業務自去年開始實施以來，已取得了顯著的成效。報告認為，隨著免稅店業務的進一步開展，將有助於提高中國的貿易水平，促進經濟的發展。

## 世界名牌貨花色可觀 售價廿廿萬元

【北京二十日電】世界名牌貨花色繁多，售價高達二十萬至二十萬元。報告指出，世界名牌貨在市場上非常受歡迎，特別是高檔服裝、化妝品等。報告認為，世界名牌貨的銷售情況反映了消費者的消費水平，也反映了經濟的發展。

## 法政府債券 售價廿廿萬元

【巴黎二十日電】法國政府最近發行了新一批政府債券，售價為二十萬至二十萬元。報告指出，法國政府債券在市場上非常受歡迎，特別是高檔投資者。報告認為，法國政府債券的發行情況反映了法國的經濟實力，也反映了國際資本市場的活躍。

## 過馬路要小心 兒童天地

【本報專訊】最近發生多宗兒童過馬路被車撞倒的意外，家長應教導子女過馬路時要小心，並遵守交通規則。報告指出，兒童過馬路時應走人行橫道，並注意來往車輛。報告認為，家長應加強對兒童的安全教育，提高兒童的安全意識。

## 鼠松的小膽

【本報專訊】一隻膽小的老鼠在山洞裡躲藏，不敢出來覓食。報告指出，這隻老鼠因為膽小，不敢面對外界的環境。報告認為，膽小是一種心理障礙，需要通過心理治療來克服。

## 小常識

【本報專訊】提供一些生活小常識，如：如何正確使用電器、如何預防疾病等。報告指出，這些小常識對日常生活非常有幫助，可以幫助人們提高生活質量。

## 支氣管炎

【本報專訊】支氣管炎是一種常見的疾病，症狀包括咳嗽、氣喘等。報告指出，支氣管炎的發病原因多種多樣，包括感染、環境污染等。報告認為，預防支氣管炎的方法包括：保持空氣清新、避免吸煙等。

## 香港老人節

【本報專訊】香港老人節將於本月舉行，旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。報告指出，香港老人節的設立，是為了表彰老人對社會的貢獻，並提高老人們的社會地位。報告認為，老人節的舉行將有助於營造一個尊老、愛老的良好社會氛圍。

## 康樂家庭

【本報專訊】提供有關家庭康樂活動的資訊，如：戶外運動、家庭遊戲等。報告指出，家庭康樂活動可以增進家人之間的感情，提高家庭成員的身心健康。報告認為，家長應鼓勵孩子參與家庭康樂活動，共同營造一個和諧的家庭環境。

## 女性吸毒日有增加

【本報專訊】根據調查顯示，女性吸毒人數在過去一年中顯著增加，社會各界應加強對女性吸毒問題的關注。報告指出，女性吸毒的增長，給社會帶來了嚴重的負面影響。報告認為，政府應加強對女性吸毒的打擊力度，並提供相關的戒毒服務。

## 多數正在生育年齡

【本報專訊】調查顯示，大多數吸毒女性處於生育年齡，這對她們的身心健康及後代產生了嚴重影響。報告指出，女性吸毒不僅損害她們自己的健康，也對她們的後代造成了威脅。報告認為，社會應加強對女性吸毒的預防工作，並提供相關的諮詢服務。

## 不獨本身受害且延及後代

【本報專訊】吸毒不僅損害個人健康，更會延及後代，造成不可逆轉的傷害。報告指出，吸毒會導致孕婦產下畸形兒，對後代的健康造成嚴重威脅。報告認為，社會應加強對吸毒的宣傳教育，提高公眾的防範意識。

## 「意願我」

【本報專訊】「意願我」是一個為青少年提供心理諮詢及輔導的機構，旨在幫助青少年解決心理問題，促進身心健康。報告指出，「意願我」的服務範圍包括：心理諮詢、行為矯正等。報告認為，「意願我」的成立將有助於提高青少年的心理素質，促進他們的全面發展。

## 把愛心與歡樂帶給兒童

【本報專訊】一項名為「把愛心與歡樂帶給兒童」的義演活動將於近日舉行，旨在為貧困地區兒童籌集善款。報告指出，這項義演活動將邀請多位知名藝人參加演出，為慈善事業貢獻力量。報告認為，這項活動將有助於提高公眾的慈善意識，為貧困地區兒童提供更好的生活條件。

## 耶穌基督與兒童

【本報專訊】一項名為「耶穌基督與兒童」的展覽將於近日舉行，旨在向兒童介紹耶穌基督的故事。報告指出，這項展覽將通過圖片、模型等方式，向兒童展示耶穌基督的生平事蹟。報告認為，這項展覽將有助於提高兒童的宗教素養，並傳遞愛與和平的信息。

## 把愛心與歡樂帶給兒童

【本報專訊】一項名為「把愛心與歡樂帶給兒童」的義演活動將於近日舉行，旨在為貧困地區兒童籌集善款。報告指出，這項義演活動將邀請多位知名藝人參加演出，為慈善事業貢獻力量。報告認為，這項活動將有助於提高公眾的慈善意識，為貧困地區兒童提供更好的生活條件。

## 耶穌基督與兒童

【本報專訊】一項名為「耶穌基督與兒童」的展覽將於近日舉行，旨在向兒童介紹耶穌基督的故事。報告指出，這項展覽將通過圖片、模型等方式，向兒童展示耶穌基督的生平事蹟。報告認為，這項展覽將有助於提高兒童的宗教素養，並傳遞愛與和平的信息。

## 把愛心與歡樂帶給兒童

【本報專訊】一項名為「把愛心與歡樂帶給兒童」的義演活動將於近日舉行，旨在為貧困地區兒童籌集善款。報告指出，這項義演活動將邀請多位知名藝人參加演出，為慈善事業貢獻力量。報告認為，這項活動將有助於提高公眾的慈善意識，為貧困地區兒童提供更好的生活條件。



## 美加歐洲澳洲

**馬星泰(布吉島)十天 \$4290**

**住宿：**最高級豪華之喜來登大酒店——  
五星級市區酒店，方便團友逛街購物。

逢星期一、五、日出發(直飛漢城)  
暢遊：漢城、華克山莊賭場、慶州、釜山

(星期日照常辦公)

<b>新達旅行社</b>		5-447301
		5-447821
全台北四天豪華團		\$ 1670
台灣環島阿里山八天豪華團		\$ 2510
台北花蓮5天精華遊		\$ 1880
韓國四天精華遊		\$ 2700
馬尼(檳城)六天豪華團		\$ 3299
泰國曼谷峇堤雅7天團		\$ 2480
日本迪士尼韓國六天聯遊		\$ 3390
聖誕節新年團開始接受報名		
代辦台證、東南亞簽證及機票酒店		
中環李寶禧大廈 830 室		

**TOP TOURS**  
北海道 6 天  
**\$ 4180**  
逢星期日出發  
請向港九各大旅行社  
或熱線電話 H-200825 查詢

**利華** 3-880-2067  
3-306331-4  
自置物業信譽可靠

**韓台** 四至 **2700** 起 包屋停台北  
回程停北雲

 <p>台北 棧票十酒店 可停台北兩次 逢一至四六</p>	<p>阿里山花蓮 八天 \$2510 七天 \$2300 花蓮四天 \$1670</p>	<p>恆泰機票 耀亞飯店 四天 \$1800 天天出發</p>
--	--	---

**日台** 六至 **3290** 起 東京迪士尼  
九天 天天出發

旺角滿地可636號銀行中心905 自置分行 星光行752室  
服務熱誠晚九時七個日行龍雲街4號 24小時交通及信用卡

**台灣專線** 電話：一三五六八四四號  
 赴九廣新界各大旅行社行程表備索

**華航假期** HK \$1788 起  
 至 \$2588  
 4,6,8天豪華團 (環島花蓮雙飛機)

**精選假期** HK \$1670 起  
 至 \$2550  
 4,5,7,8天 (環島團, 或阿里山團)

**酒店假期** HK \$1670 起  
**HOTELIDAY**  
 機票+酒店三晚套房

康泰  
身心康泰

300-240051  
300-679107  
www.300-52301  
Q-430211

大公司辦理妥善可靠

台證 \$ 120

泰證 \$ 80

代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號臨海通大廈1 學合附

長城中國旅遊服務社

電話：3-930256 3-915327

**聖誕春節精選**

<b>北京</b>	六天直航團	\$ 3990	%	%-%
	七天航空團	\$ 3190	%	%-%
	八天火車團	\$ 1990	%	%-%
	哈爾濱北山長春11天	\$ 2390	%	%-%
	南京上海杭州11天	\$ 4290	%	%-%
	桂林陽朔五天	\$ 1990	%	%-%

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室







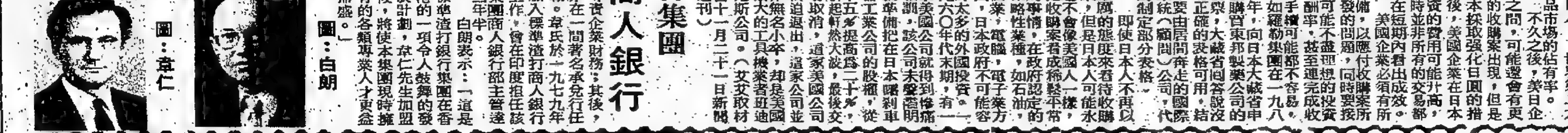
# 不使 用支票的 社會

由份部大物買者費消，內年十  
。金現滿裝代取，理處器機

歡迎你利用支票的社會。今天，在大多市內，支票是主要的支付工具。支票的優點是：(1) 支票是安全的，因為支票是通過銀行系統處理的，而不是直接交付現金。(2) 支票是方便的，因為支票可以在任何銀行或支票兌現處兌現。(3) 支票是準確的，因為支票的金額是明確的，並且有銀行的保證。支票的缺點是：(1) 支票需要時間才能兌現，這可能會導致現金流的問題。(2) 支票可能會被遺失或盜竊，這需要時間和金錢來解決。支票的未來：隨著電子支付的興起，支票的使用正在減少。然而，支票仍然是一個重要的支付工具，特別是在商業交易中。支票的優點和缺點使其成為一個值得研究的社會現象。

# 日本市場逐漸接受外國投資

日本市場逐漸接受外國投資。日本是一個經濟強國，其市場對外國投資的接受程度正在提高。這主要歸因於日本的經濟改革和對外開放政策。日本的市場潛力巨大，吸引了越來越多的外國投資者。然而，日本市場也面臨一些挑戰，如高企的技術壁壘和嚴格的法規。為了吸引更多的外國投資，日本政府需要進一步簡化投資程序，並加強與外國投資者的溝通。日本市場的未來充滿了機遇，外國投資者應該抓住這個機會，在日本市場上取得成功。



# 成績驕人，素獲好評 澳洲青年交響樂團 下月初來港演兩場 高山劇場大會堂分舉行

澳洲青年交響樂團的演出，在九六年度的澳洲音樂節中，獲得了觀眾和評論家的高度評價。該樂團由一群優秀的青年音樂家組成，他們的演奏風格獨特，技術精湛。他們將在下月初來港演出兩場，分別在高山劇場和大會堂舉行。這兩場演出將為香港觀眾帶來精彩的音樂享受。澳洲青年交響樂團的演出，不僅是音樂愛好者的福音，也是對青年音樂家才能的肯定。

# 周三國學講座 何叔惠主講廣信小賦

周三國學講座，由何叔惠主講，內容豐富，吸引了眾多聽眾。何叔惠教授在國學領域有著深厚的造詣，他的講解深入淺出，讓人聽得津津有味。此次講座的主題是《廣信小賦》，這是一篇具有代表性的國學作品。通過對這篇作品的講解，聽眾可以了解到國學的魅力和價值。周三國學講座是一個非常好的學習機會，值得廣大聽眾參加。

# 香港藝術節 維多利亞劇院 粵劇名伶演出

香港藝術節，維多利亞劇院，粵劇名伶演出。粵劇是中國四大劇種之一，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。此次藝術節，多位粵劇名伶將登台演出，為觀眾帶來精彩的表演。粵劇的唱腔優美，動作矯健，深受觀眾喜愛。通過此次演出，粵劇的藝術魅力將得到進一步的展現和傳承。

# 香港音樂研究會 音樂會暨聖誕 音樂會

香港音樂研究會，音樂會暨聖誕音樂會。香港音樂研究會是一個致力於推廣音樂藝術的組織，他們經常舉辦各種音樂會和活動。此次聖誕音樂會將由多位優秀的音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂享受。聖誕音樂會是一個非常特別的音樂會，它不僅是音樂愛好者的福音，也是慶祝聖誕節的好機會。

# 展畫書院畫州福 件五十七百品作 行舉齋古集起九十

福州畫書院展覽，展出作品五百七十五件。此次展覽展示了多位著名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等各個領域。這些作品藝術價值高，具有極高的收藏價值。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，他們對這些作品的藝術魅力表示讚賞。福州畫書院展覽是一個非常好的藝術活動，值得廣大藝術愛好者參加。

# 華僑經濟

華僑經濟的發展，對全球經濟產生了深遠的影響。華僑是連接中國和世界的橋樑，他們的經濟活動促進了全球貿易和投資。華僑經濟的發展，不僅有利於中國的經濟增長，也有利於全球經濟的繁榮和穩定。我們應該進一步加強對華僑經濟的研究和關注，為華僑經濟的發展提供更好的支持和服務。

# 華僑文化

華僑文化的傳承和發展，是華僑社區的重要任務。華僑文化是中國文化在海外的重要組成部分，它不僅是華僑的精神家園，也是世界文化的重要組成部分。我們應該進一步加強對華僑文化的傳承和發展，為華僑文化的繁榮和穩定做出貢獻。

# 華僑教育

華僑教育的發展，是華僑社區的重要任務。華僑教育是中國教育在海外的重要組成部分，它不僅是華僑的知識家園，也是世界教育的重要組成部分。我們應該進一步加強對華僑教育的發展，為華僑教育的繁榮和穩定做出貢獻。

## 1984 中學會考試題預習專欄

## 英文 (十二) 立基出版社提供資料

Ronald Chiu  
Foundation Press [12]

Dear Students,  
The importance of vocabulary cannot be over-emphasized as reflected by the types of questions in comprehension and usage in Papers II and III. Yet many students do not pay sufficient attention to improving their vocabulary or the method of learning it. To them, learning English word is finding out its Chinese meaning, and that's all. It is appalling to find each page of their textbooks loaded with Chinese characters. The following points are often overlooked:  
1. The exact meaning or meanings of most English words can only be obtained from an English dictionary.  
2. The part of speech of a word (i.e. whether it be a noun or adjective, etc.) must be learned. The reading comprehension passages in Paper II (i.e. the filling in of the blanks with multiple choice answers) often test the candidate's knowledge of the part of speech.  
3. The spelling and pronunciation of a word must also be learned.  
4. Learn how a word is used in a sentence, as illustrated in the dictionary; not learn it in isolation.  
Today I continue with the list of words commonly asked in English examinations selected from my books "Three Hundred Problems in English" and "Common Mistakes in English Composition".  
everything, every thing  
Everything is used for collective sense while 'every thing' for individual one.  
Everything is ready now for the party.  
His father complains about every thing he does.  
Exceedingly means 'to an unusual degree'.  
Excessively means 'too much'.  
He runs exceedingly fast.  
Don't eat excessively, otherwise, you may have stomach ache.  
excited, exciting  
'Excited' is used to describe a person who is in a state of excitement.  
'Exciting' is used to describe a thing or person who excites or stirs the feelings.

Everybody was excited with joy at the victory.  
This is an exciting film.  
excuse, reason  
A 'reason' is the cause of an event or an explanation for an action. If someone thinks the 'reason' given is untrue or unsatisfactory, he may call it an 'excuse'.  
I cannot accept this excuse.  
Is there any reason why he cannot come?  
5. exhausted, exhausting  
'Exhausted' refers to the person who has used up his energy completely.  
'Exhausting' refers to the thing which makes a person 'exhausted'.  
I felt quite exhausted when I reached the top of the hill.  
The job of a roadman is very exhausting.  
6. expenditure, expense  
'Expenditure' is the amount spent.  
'Expense' is the cost which is spent.  
His expenditure is not in proportion to his income.  
Most children in Hong Kong are educated at the public expense.  
7. extended, extensive  
'Extended' is the past participle of the verb 'extend' which means 'make longer or greater'.  
'Extensive' means 'covering a large surface' or 'large in amount'.  
As the lunch break is too short, we all want it to be extended.  
He is a man of extensive knowledge.  
He has an extensive (large) garden.  
He has his garden extended. (made larger)  
8. failing, failure  
'Failing' means 'weakness' or 'fault' and is a countable noun.  
'Failure' means 'lack of success' and is an uncountable noun.  
We all have our failings.  
His plans ended in failure.  
9. fairly, rather  
(i) Both words can mean 'moderately' but 'fairly' is mainly used for 'favourable or pleasant' ideas, while 'rather' is mainly used for words which have an 'unpleasant or unfavourable' meaning.  
(ii) Only 'rather' can be used before comparative adjectives.  
Robert is fairly clever.  
Mary is rather stupid.  
Peter is fairly rich but Jack is rather poor.  
Paul is rather (not fairly) poorer than Peter.  
10. fare, fee  
(i) 'Fare' is the money charged for a journey as by bus, train, taxi, ship, aeroplane, etc.  
(ii) 'Fee' is the payment for profes-

sional advice or services to a doctor, lawyer, private tutor, school, etc. It may also mean 'entrance money' for an examination; a club, subscription library, etc.  
Taxi fares are always increasing in Hong Kong.  
That doctor's fees are very high.  
11. farther, further  
(i) 'Farther' means 'more distant' and is mainly used for distance.  
(ii) 'Further' means 'more', 'additional' or 'in addition' and may be used for many purposes.  
The distance was farther than I had thought of.  
He went abroad to pursue further education.  
I'm too tired to walk any farther.  
They went farther into the forest.  
I want to get further information from you.  
The swimming pool will be closed until further notice.  
12. fast, fastly  
'Fast' can be either an adjective or an adverb. There is no such word as 'fastly'.  
He runs very fast.  
That was a fast train. (adjective)  
He was fast asleep. (adverb)  
13. favourable, favourite  
'Favourable' means 'suitable', 'advantageous' or 'showing approval'.  
'Favourite' means 'preferred or liked above all others'.  
We shall go for a picnic if the weather is favourable.  
What is your favourite TV programme?  
14. fee, charge  
'Fee' is the money paid to a professional man (e.g. a doctor, lawyer, an accountant, etc.) for services.  
'Charge' is the money paid for goods and services.  
That lawyer's fees seem too high.  
That hairdresser's charges are very high.  
15. few, a few  
'Few' means 'not many' and stresses the smallness of the number.  
'A few' means 'at least some' and is more positive in meaning than 'few'.  
Although this question is easy, few students can answer it.  
Although this question is difficult, a few students can answer it.  
16. few, little  
'Few' is used for plural countable nouns whereas 'little' for uncountable nouns.  
I have few books.  
I have little money.  
17. find, look for  
(i) 'Find' means 'get back' somebody or something that has been lost.  
'Look for' means 'search for' or 'seek'.

(ii) 'Look for' refers to the action while 'find' refers to the result.  
I cannot find my book.  
I am looking for my lost pen everywhere.  
As I was looking for my book, I found a coin.  
18. floor, ground  
'Floor' is indoor whereas 'ground' is outdoor.  
When I entered the room, I saw a man lying on the floor.  
An old woman was knocked down by a car and laid on the ground.  
19. flowed, flown  
'Flowed' is the past tense and past participle of 'flow'.  
'Flown' is the past participle of 'fly'.  
The river has flowed over its banks.  
The bird has flown away.  
20. for, since  
'For' is used for a period of time.  
'Since' is used for a definite point of time in the past.  
I have lived in Hong Kong for twenty years.  
I have lived in Hong Kong since 1962.  
21. forever, for ever  
Always write as two words (i.e. 'for ever'). The one-word spelling is to be discouraged. In American English, however, the single word is acceptable.  
I love her for ever.  
22. forgetful, forgettable  
'Forgetful' means 'having the habit of forgetting'.  
'Forgettable' means 'can be forgotten' and is often used in the negative (i.e. 'unforgettable').  
Old people are very often forgetful.  
She is an unforgettable person to me.  
23. formal, former  
'Formal' means 'according to accepted rules, customs and conventions'.  
'Former' means 'of an earlier period'.  
I wore a formal dress to attend his wedding feast.  
Mr. Hon was my former teacher.  
24. found, founded  
(i) The verb 'found' may either be the past tense and past participle of the verb 'find' or be a present tense itself.  
(ii) If it is to mean 'get back a lost person or thing', we use the verb 'found'. Its present tense is 'find'.  
(iii) If it is to mean 'establish', we use the verb 'founded'. Its present tense is 'found'.

I found my lost pen yesterday.  
That school was founded by Mr. Chan.  
25. gold, golden  
(i) We use 'gold' when the meaning is 'made of gold'.  
(ii) 'Golden' is mainly used for colour. It is also used in figurative sense.  
John gave a 24K gold ring to his fiancée.  
Lily has a head of golden hair.  
That singer has a golden voice.  
This is a golden opportunity for me to make a great fortune.  
26. hang, hung  
(i) 'Hang' has two different forms of past tense as well as perfect tense. If 'hang' means 'kill a person by hanging', its principal parts are hang, hanged, hanged.  
(ii) In all other cases, its principal parts are hang, hung, hung.  
The murderer was hanged to death.  
I hung a picture on the wall.  
27. hard, hardly  
(i) As an adverb, 'hard' means 'diligently', 'severely', 'heavily' or 'with great effort'. It normally comes after the verb.  
He has worked hard this term.  
It rained very hard yesterday.  
He hit her hard on the face.  
He tried hard to win the race.  
I hardly know him.  
He was hardly hurt at all.  
I was so tired that I could hardly walk.  
28. hear, listen  
'Hear' means 'perceive sound or noise with the ears'.  
'Listen' means 'hear with attention'.  
We listen to a person, sound, story or radio.  
Deaf people cannot hear.  
I like to listen to the radio.  
29. hardworking, hard work  
'Hardworking' is an adjective.  
'Hard work' is composed of 'an adjective + a noun', separated by a space.  
Success is the fruits of hard work.  
30. high, highly  
(i) As an adverb, 'high' is mainly used for altitude, position or status. It is often used in such expressions as: aim high, climb high, fix one's hopes high, fly high, hold one's head high, play high, run high, search high and low, etc.

(ii) 'Highly' is an adverb, meaning 'to a high degree' or 'with high appreciation'. It is used to modify verbs, adjectives or 'participles' used as adjectives.  
He kicked the ball high.  
He speaks highly of his teacher.  
It is difficult to find a highly satisfactory job.  
John is a highly educated man.  
This is a highly amusing film.  
31. high, tall  
(i) 'High' refers to the distance above the ground or the floor. It is particularly used for mountains, hills, shelves, windows, roofs, etc.  
(ii) 'Tall' refers to the height of a person or thing, measured from the top to the bottom. It is particularly used for people, trees, buildings, etc.  
The shelf was too high for me to reach.  
Tom is six feet tall.  
How high is Mount Everest?  
Lion Rock is not very high.  
The roof of this house is very high.  
He is a tall man.  
This is a tall tree.  
That is the tallest building I have ever seen.  
32. hinder, prevent  
'Hinder' means make it difficult for someone to continue an activity.  
'Prevent' means stop someone from carrying on with an activity.  
The traffic congestion hindered my progress but I finally arrived there.  
The traffic accident prevented me from arriving there.  
33. home, house  
(i) A 'home' is a place where one lives with one's family. A 'house' is a building made for people to live in.  
(ii) 'Home' may also mean 'one's own country'.  
I have a happy home.  
I have bought a house in Shatin.  
He was born in China, but he now looks upon Hong Kong as his home.  
34. ill, sick  
To be 'ill' means to be 'in bad health'.  
To be 'sick' means to be 'temporarily unwell' and usually implies the inclination to vomit.  
He has been ill for a month.  
This obnoxious smell makes me sick.  
35. imaginary, imaginative  
'Imaginary' means 'existing only in the mind'.  
'Imaginative' means 'full of imagination'.  
The Equator is an imaginary line drawn across the earth to divide it into two hemispheres.  
Shakespeare are an imaginative writer.





子楚：圖 信華童：文

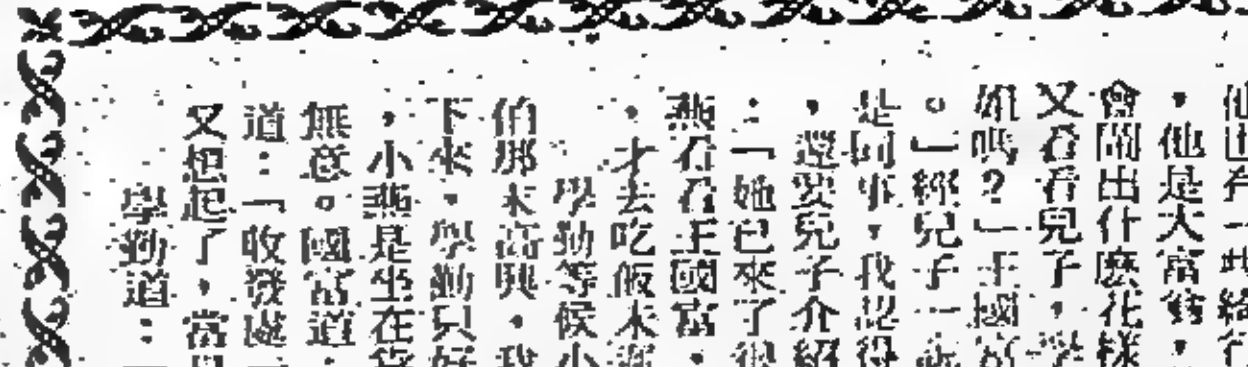
### 暖流

王國富，這名字聽起來，似乎是個很普通的人。他住在上海，是個做小生意的。他有一個兒子，叫小華，是個很聰明的小孩子。小華最近迷上了讀書，他每天都要看書，而且看得很專心。王國富覺得很奇怪，他的小兒子為什麼會對書產生这么大的興趣呢？

有一天，王國富問小華，為什麼喜歡讀書。小華說，書裡有很多有趣的故事，而且還能學到很多知識。王國富聽了，心裡很高興，但他也知道，小華的興趣不能只靠他來維持。他必須讓小華明白，讀書是為了什麼。

王國富想了很久，終於想出了一個辦法。他決定帶小華去一個地方，那裡有很多書，而且還有一個專門的人來教小華讀書。小華聽了，很高興，他迫不及待地想去。王國富帶著小華，來到了一個很大的圖書館。那裡有各種各樣的書，小華看得目不暇給。圖書館的負責人是一個很有經驗的先生，他問小華，為什麼喜歡讀書。小華說，書裡有很多有趣的故事，而且還能學到很多知識。負責人聽了，很高興，他決定教小華讀書。

小華在圖書館裡，過得很開心。他每天都能看到很多新書，而且還能聽到負責人的講解。他覺得，讀書真的是一件很有趣的事情。他回到家後，還把他在圖書館裡学到的東西，告訴他的爸爸。王國富聽了，很高興，他決定讓小華繼續在圖書館裡讀書。



天涯

### 雙劍

這一篇，這是現實時代。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫天涯。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。天涯的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。



邪邪正正

### 正邪

何行著。這是一個關於正義和邪惡的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫何行。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。何行的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 雙劍

天涯

這一篇，這是現實時代。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫天涯。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。天涯的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 公重牛

牛重公。這是一個關於牛的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫牛重公。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。牛重公的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 晚霜

朱克。這是一個關於晚霜的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫晚霜。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。晚霜的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 集花

這是一個關於集花的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫集花。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。集花的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 市區重建

這是一個關於市區重建的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫市區重建。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。市區重建的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 罪網

這是一個關於罪網的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫罪網。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。罪網的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 鬼影

這是一個關於鬼影的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫鬼影。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。鬼影的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。

### 舊都街頭

這是一個關於舊都街頭的故事。在一個遙遠的時代，有一個英雄，他叫舊都街頭。他是一個很勇敢的人，他經常去打那些壞人。他有一把劍，那把劍很厲害，它能殺死任何壞人。舊都街頭的劍，是他在一次戰鬥中得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。那把劍，是他在一次戰鬥中，從一個壞人那裡得到的。











# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

**利華旅運**  
3306331-4  
九龍彌敦道636號銀行中心905室  
尖沙咀梳利士利道星行752室  
自置物業信譽可靠滿意信譽上誠服務  
3306331-4, 3360206-7

**台灣**  
翡翠灣·溪頭  
七天環島\$2300  
阿里山花蓮八天\$2510  
逢週三、五、六、日乘華航出發  
四晚夜總會 雙程內陸機  
台北機票十酒店 天天出發  
登富島、華國、一樂、天成、華國、三陽

**國泰台北機票**  
十環亞大飯店  
四天\$1800天天出發  
12月22, 23, 24, 25 2月1, 2, 3, 4, 加班  
台北機票十酒店  
可停兩次台北一三三四六出發

**日本台灣**  
迪士尼樂園  
六至九天\$3290起  
先遊東京再玩台北一場兩得  
乘華航飛機天天出發省機場稅  
回程可由台北或高雄返港另收費  
三晚夜總會 暢遊東京迪士尼樂園  
皇宮、箱根、大瀨谷、山中湖、  
白絲湖、富士山、台北包住宿早餐  
北海道·九本州八天\$4490

**韓台**  
四至七天\$2700起  
逢週一、三、五、六 乘華航早機出發  
漢城廣州普門湖釜山  
回程可停台北或高雄返港另收費  
全行程住宿豪華免費享用佳佳餐  
宴及華克山莊HONEY BEE SH  
OW 夜總會及人參燉雞、台北包  
宿早餐、保證住華克山莊、喜來登  
漢城國賓、台北三陽飯店包早餐  
漢城機票十酒店 天天出發

**日韓台**  
\$4590  
日本韓國八天\$4430  
逢星期六乘大韓直飛大阪  
暢遊：大阪、名古屋、東  
京、漢城、台北、多晚夜  
總會、住宿豪華大酒店。  
代售東南亞歐美特廉機票  
專辦美加澳簽證特快台証

**馬星泰**  
九天\$4190  
馬星橫城 七天\$3430  
曼谷芭堤雅七天\$2480  
曼谷清邁 八天\$2880  
逢週一三六日乘華航馬航出發  
暢遊三國名勝、四晚夜總會、  
菲律賓宿務七天\$2150

**博覽旅遊**  
博覽旅遊有限公司  
總社：中環皇后大道中48號廣年大廈1103室 5-217205 5-268305  
分社：尖沙咀彌敦道469號 3-723611  
分社：旺角彌敦道616號銀行中心903-4室 3-725655  
分社：尖沙咀彌敦道1705室及高士街A79 0-420246 0-4981511  
傳真：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公

**日本本州**  
大阪、奈良、京都、名古屋、瀨名  
湖、五合目、富士山、子彈車、箱  
根、東京、美加多夜總會  
六天、七天、八天由\$3290起  
新增：東京迪士尼樂園(包套票)  
全港獨有：①日本環球影城②富士山  
科學館③橫濱中華街④大石寺  
先飛大阪、東京返港、減少行李16小時  
\*乘日航747客機、早機去、晚機返。  
\*住太陽城、山中湖等一流大酒店。  
天天出發(回程可停台北)

**全泰國**  
清邁團：乘泰航直飛清邁。  
清邁四天、六天、七天、八天由\$2190起  
曼谷四天、五天、七天 由\$2150起  
全港獨有：①長灘灘 ②仙那蘭 ③暹羅人海濱園  
④東芭文化村 ⑤泰國夢幻樂園 ⑥芭堤雅豪華  
三晚夜總會、六次夜總會、節目全港最多。  
\*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。  
\*芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel  
\*乘泰航、早機去、晚機返。  
天天出發(可延期返港)

**全台灣**  
行線全港最靚豪華團  
直飛高雄、台北返港  
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、  
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山  
四天 \$1690 五天 \$1880 六天 \$2300  
環島阿里山八天\$2510  
\*高雄入、台北走、內陸機：花蓮—台北  
\*阿里山、墾丁九天\$2720  
\*台北入、台北走、內陸機：台北—花蓮 高雄—台北  
\*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。  
天天出發(回程可由台北、高雄返港)

**菲律賓**  
碧瑤·大富都  
高級七天 \$2150  
最新行程、成本最高、美搭菲航  
多、綠島樂園、百島、大富都、碧  
瑤、之「金魚」夜總會  
\*兩晚最高級夜總會、豪華團膳餐。  
\*住宿最高級五星豪華大酒店。  
\*節目全港最多、獨立成團。 天天出發  
星馬七天 \$3430  
星馬泰十一天 \$4350  
逢星期一、二、三、六出發(可延期返港)

**★ 嶄新行程·全港獨有 ★**

敦煌旅遊有限公司 3-323388 5-266838 九龍彌敦道469號 新光商業大廈60室	海運旅遊貿易公司 3-879285 深水埗彌敦道111號 北河大廈2樓C座	康達旅遊公司 3-924122 旺角彌敦道748號A 始創行901室	安行旅遊有限公司 3-320691 九龍彌敦道636號 銀行中心1911室
金龍旅遊貿易有限公司 5-431255 中環皇后大道中12號 高安大廈4樓	法德旅遊有限公司 3-302251 九龍彌敦道580號 彌敦道中心604室	關達旅行社(兄弟) 3-936245 九龍彌敦道655號 彌敦道中心1911室	司諾旅遊有限公司 3-7216171 尖沙咀彌敦道100號 東英大廈1108室
一明旅行社有限公司 3-7221001 尖沙咀北京道57號 國都大廈1403室	永佳旅遊有限公司 0-4980381 上海南京中心 1601A室	司諾旅遊有限公司 3-7216171 尖沙咀彌敦道100號 東英大廈1108室	豐華旅行社 5-246228 香港德輔道中61號 華人銀行大廈1802室

**曼谷·芭堤雅·桂河橋**  
高級豪華遊覽團  
五天\$2120 斯里蘭卡航空公司  
八天\$2660 AIRLANKA  
逢星期四、六出發  
包括三晚芭堤雅、奇妙樂園、暹羅花園、  
東芭文化村及桂河橋等。  
全港住宿五星大酒店：曼谷總統大酒店  
芭堤雅麗晶大酒店

**★ 請向港九各大旅行社查詢 ★**

金城旅遊貿易有限公司 5-245047 香港皇后大道中廣宜 大廈531室	國聯旅遊有限公司 5-234047 香港德輔道中60號 萬宜大廈520室	遠洋旅遊(香港) 有限公司 3-660208 尖沙咀北京道57號 國都大廈904室	永承旅遊有限公司 3-307265 九龍彌敦道469號 新光商業大廈1008室	第一好旅行社 3-918787 九龍彌敦道744號 道亨銀行大廈1001室	富士東方旅遊(香港) 有限公司 3-307676 九龍登打士街56號 恒裕商業中心1415室
香港康運旅遊中心 3-818951 九龍荔枝角道83號 維多利亞中心1114室	金利來有限公司 3-660266 尖沙咀金巴利道62號 A1樓	歐美旅行社 3-919141 九龍彌敦道580號 彌敦道中心1805室			

**歷史悠久\*專業旅遊**  
**康泰旅行社**  
有限公司  
總社：中環皇后大道中31號廣通大廈1103室 5-213455  
分社：尖沙咀彌敦道233號廣年大廈1103室 3-676111  
分社：旺角彌敦道616號銀行中心1103室 3-305107  
分社：旺角彌敦道616號銀行中心1103室 3-322101  
分社：旺角彌敦道616號銀行中心1103室 0-430211  
傳真：5-211411 尖沙咀 3-676171 旺角 3-319281

**全泰國**  
清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島  
清邁四天\$2190 七天\$2700 八天\$2880  
曼谷四天\$2150 曼谷六天\$2300 七天\$2480  
布吉島七天\$2890(雙程內陸機)  
天天出發·乘泰航早機  
本團優點：  
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。  
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。  
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。  
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

**全台灣**  
台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮  
台北四天\$1690 高雄七天\$2300 九天\$2720  
花蓮五天\$1880 高雄八天\$2390 九天\$2790  
阿里山海濱園八天\$2590(雙程內陸機)  
天天出發·乘華航早機  
本團優點：  
①乘華航747豪華客機，早去晚返。  
②華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)  
③台北住希爾頓、花蓮住中僑、台中住全國  
阿里山賓館、高雄住圓山。台証\$120

**全泰馬星**  
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷  
芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、  
雲頂賭場、吉隆坡、檳城。  
清邁泰馬星十二天\$4580  
馬星泰九天\$3890 十一天\$4350  
馬星泰(布吉島)十天\$4290  
馬星泰七天\$3530  
逢星期一、二、四、六、日出發

**菲律賓**  
七天豪華團\$2150  
逢星期一、三、六、日出發  
乘國泰747豪華客機  
早機去、晚機返、足七天  
暢遊：馬尼拉、碧瑤、宿務、  
蘇比灣、百勝灘急流、  
住宿：最高級之喜來登大酒店——  
五星級市區酒店、方便團友  
逛街購物、免除乘車往返之苦

**日本韓國**  
日本本州八天\$4050  
逢星期一、二、三、六、日出發(美國國)  
富士山迪士尼樂園六天\$3290  
逢星期一、六、日出發(乘華航767)  
韓國九州鹿兒島八天\$4200  
逢星期一、三、四、五出發(乘華航767)  
日韓聯遊豪華團八天\$4290  
九州鹿兒島本州八天\$4590  
九州鹿兒島八天豪華團\$4160

**歷史悠久 信用可靠**  
**永安旅行團**  
總社：中環皇后大道中52號401-3室 電話：5-254243 假日照常辦公  
分社：德輔道中413號 電話：3-7560993 假日照常辦公  
分社：旺角彌敦道220號 電話：3-776655 5-776206 假日照常辦公  
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道星行1006室 電話：3-694147 假日照常辦公

日本富士山迪士尼六天豪華團 \$3290 逢星期二、四出發	曼谷七天豪華團 \$2480 天天出發	美國西岸八天豪華團 \$6980 逢星期三出發
日本富士山迪士尼八天豪華團 \$4050 天天出發	曼谷布吉島七天豪華團 \$2850 逢星期四出發	美加西岸十二天豪華團 \$11480 逢星期三出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 \$4180 逢星期四出發	台灣七天豪華團 \$2300 逢星期二、三、四、六出發	馬星(橫城)七天豪華團 \$3590 逢星期一、四、六出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 \$4480 逢星期六出發	台灣溪頭九天豪華團 \$2720 逢星期二、三、四、六出發	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團 \$2700 逢星期二出發
菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團 \$2150 逢星期一、三、四、六	台灣阿里山九天豪華團 \$2720 逢星期二、三、四、六出發	泰馬星十天豪華團 \$4290 逢星期四出發

**星晨旅遊有限公司**  
票務部：3-320955 0-465473  
特備廉價機票往美國、加拿大、  
歐洲、東南亞各地歡迎查詢

**菲律賓**  
碧瑤、瑪麗半島七天團  
(全港最豪華·成本最高)  
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化  
村(千島湖)太極、艾蘭湖、  
賭場、百勝灘、急流飛瀑。全港獨  
有漫遊瑪麗半島、住宿馬尼拉五星  
超級豪華酒店、鄉村、及碧瑤豪華  
大酒店。並採用非航及國泰豪華噴  
射客機，觀光時間充足，節目豐富，  
團圓獨立，專人領隊，最佳導遊  
為你服務。  
天天出發，早出晚返  
七天超值\$2150

**曼谷芭堤雅**  
七天豪華團  
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、  
大佛、水上市場、大皇宮、芭  
堤雅、珊瑚島、東芭文化村、鱷魚  
湖、人妖花街、四面神、奇妙樂園  
等住宿一流大酒店。  
本團特點：  
天天出發  
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店  
2) 新增行程有泰國迪士尼之神奇  
妙樂園設備一流。  
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海  
鮮餐，饕餮盛宴。  
早機出發，晚機返港  
七天\$2480

**清邁布吉島**  
七天豪華團  
暢遊清邁市、龍廟寺、泰國皇宮、  
美人窟、苗人村、布吉島、華牙海、  
占士邦、芭塞海灘、神仙島、  
著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大  
佛、水上市場、大皇宮、芭堤雅、  
珊瑚島、鱷魚湖、奇妙樂園等。  
住宿一流大酒店，獨立成團，專人  
領隊，本團特點：  
1) 乘早機出發，晚機返港。  
2) 清邁往曼谷乘內陸機。  
3) 布吉島乘泰航內陸機。  
4) 新增行程有泰國迪士尼之神奇  
妙樂園。  
逢星期二、日出發  
八天清邁\$2890  
逢星期六出發布吉島  
七天\$2990

**台灣環島**  
早機出發，晚機返港  
暢遊台北、陽明山、故宮博物院、  
野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、  
高雄、澎湖、彰化、台中、梨山、  
天祥、花蓮、六福村野生動物園、  
忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，  
獨立成團，專人領隊。早機直航  
高雄，台北返港。  
台北住財神，統一等豪華大酒店，  
并加太陽城及豪華夜總會，分社直  
營。保證滿意。  
八天\$2510  
天天出發  
七天\$2300  
逢星期四、日出發

**馬星泰**  
乘新航早機出發  
暢遊橫城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺、  
獅子公園、丹戎武吉海灘、太平  
湖、怡保、霹靂湖、雲頂高原、賭  
場、清水岩、黑風洞、清溪寺、吉  
隆坡、星加坡、聖陶沙島、花芭山、  
裕廊園、飛禽公園、曼谷、鱷魚  
湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、環  
湖島等名勝，多晚夜總會，住宿一  
流大酒店。專人領隊，團圓獨立。  
逢星期一、六出發  
馬星七天\$3580  
馬星泰十二天\$4580

**星晨旅遊有限公司**  
票務部：3-320955 0-465473  
特備廉價機票往美國、加拿大、  
歐洲、東南亞各地歡迎查詢

**日本本州**  
迪士尼八天豪華團  
暢遊日本東京、箱根、富士山、瀨  
名湖、白絲湖、伊豆、京都、奈良、  
名古屋、大阪、迪士尼樂園及新  
幹線(子彈火車)。住宿一流酒  
店，乘747豪華客機，早機去，晚  
機返，唯一直航大阪，東京返港，  
不用坐內陸機，獨立成團，專人領  
隊。天天出發 \$4050  
東京迪士尼樂園六天豪華團  
天天出發\$3290  
北海道迪士尼七團  
逢星期日 \$4290  
迪士尼韓國九州九團  
逢星期二 \$4890

**鹿兒島**  
九州、東京、迪士尼樂園  
暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長  
崎、中津、熊本、宮崎、和  
平、自然野生動物園、大分水族館、  
別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊  
本古城、天草五橋、雲仙、長崎、  
福岡、天滿宮、櫛田神社等，住宿  
一流酒店，獨立成團，專人領隊。  
迪士尼九州東京九團，則在東京  
住兩晚，加遊迪士尼樂園。  
迪士尼九州東京九天\$4590  
逢星期四、六  
迪士尼九州東京七天\$3790  
逢星期二  
鹿兒島九州八天  
逢星期三 \$4160

**澳門**  
三天豪華遊  
暢遊澳門名勝，包括主教山、跑馬  
場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛  
樂場、賽馬會等，住宿最豪華之  
凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設  
備。  
天天出發 \$490  
特約代理澳門凱悅酒店  
HYATT REGENCY MACAU  
酒店十船票十早餐  
天天出發 \$290起

**美加**  
暢遊檀香山、珍珠港、鑽石頭山、  
伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯  
尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉  
斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩  
市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、  
加州紅木林、沙沙利園、溫哥華、  
士丹尼公園、煤氣鎮、加路蘭華  
吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華  
大酒店。逢星期日 BIG TOP 747  
出發。  
美國西岸七天 \$6490  
美國西岸十天 \$9390  
美加西岸十一天 \$11690  
加拿大東西岸豪華團 \$6890起

**澳洲**  
黃金海岸八天豪華團  
暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世  
界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首  
都坎培拉、新金山、墨爾本、蘇  
菲力力山、樹熊動物園及雪梨港遊  
河等。乘搭澳航寶貴747客機及多  
程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以  
適合香港人口味之中餐為主，獨立  
成團，專人領隊。免費代辦簽證。  
逢星期一 出發  
八天\$6990起



